

اک اس کو اپنی رحمت سے نوازیں۔
اس صہی کے سوال و جواب ہی پر سورہ رَه کی یہ آیت نازل ہوئی، مُنْعَلٌ آتیٰ عَلَى الْإِنْجِيلِ
جِئِنْ وَنَّ اللَّهُ هُنْ تَمْرِيْكُنْ شَيْئًا مُمْلَأً كُوْنَلَهُ صَبَّشِ نے جِرَّت سے سوال کیا یا رسول اللہ
میری آنکھیں بھی ان نعمتوں کو دیکھیں گل جِنْکَر آپ کی مبارک آنکھیں مشاہدہ کریں گی؟
آپ نے فرمایا: هاؤ صَرَرَه یَسْنَکَر صَبَّش نُوْسَلَم نے رُونَاسِر دُرَع کیا، یہاں تک کہ
روتے روئے دیں جان دیدی، اور آنحضرت صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ نے اپنے دست مبارکے
اس کی بچیز دیکھیں فرمائی۔

درجات کی تفصیل آیت کی تفسیر مع شان نزول اور متعلقہ تشریفات کے بیان
جن لوگوں پر انعام ہے ان کے چار درجے بیان فرمائے گئے ہیں، یہ درجے کبھی مستعار ہے، اک اللہ تعالیٰ کا
اور ان چار درجہ میں باہمی نسبت اور فرق کیا ہے، اور کیا یہ چار درجے کسی ایک شخص،
میں جمع ہو سکتے ہیں یا نہیں؟
حضرات مفسرین نے اس بارے میں مختلف اقوال اور طویل تفصیل لکھی ہے، بعض نے
فرمایا کہ یہ چار درجے ایک شخص میں بھی جمع ہو سکتے ہیں، اور یہ سبھی متناخلہ کی طرح ہیں
کیونکہ قرآن کریم میں جس کو عقی فرمایا ہے اس کو صدقیق وغیرہ کے لاطب بھی دیتے گئے ہیں
حضرت ابراہیم علیہ السلام کے متعلق ارشاد ہے: إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَّفَّاعًا اور حضرت
یحیی علیہ السلام کے بارے میں آیا ہے، وَتَسْتَعِيْنَ الصَّلِيْحِيْنَ، اسی طرح حضرت عین
علیہ السلام کے متعلق وَتَهْلِلُوْمَنَ الصَّلِيْحِيْنَ آیا ہے۔

اس کا حامل یہ ہے کہ اگرچہ مفہوم دمعنی کے اعتبار سے یہ چار صفات اور درجات
الگ الگ میں، لیکن یہ سب صفات ایک شخص میں بھی جمع ہو سکتی ہیں، اس کی مثال ایسی
ہے جیسے لغسر، محنت، فقیر، موڑخ اور مکلم مختلف صفات عالم۔ کی ہیں، لیکن بعض علماء
ایسے بھی ہو سکتے ہیں جو مفسر بھی ہوں محنت بھی، فقیر بھی اور موڑخ و مکلم بھی، یا جس طرح
ذکر، انہیں پا لمث مختلف صفات میں اگر یہ سب کسی ایک شخص میں بھی جمع ہو سکتی ہیں۔
البتہ عرب عام میں تااعدہ ہے کہ جس شخص پر جس صفت کا غلبہ ہوتا ہے اس کے نام
سے وہ معروف ہو جاتا ہے، ملبوثات پر کتابیں لکھنے والے اس کو اسی ملبوثہ میں شمار کرتے ہیں
اسی وجہ سے عامہ مفسرین نے فرمایا کہ "صداقین" سے مراد جملہ صاحب ارشاد سے شہزاد
اور صالحین" سے عام نیک مسلمان مراد ہیں۔

اور امام راغب اصنهانی نے ان چاروں درجات کو مختلف درجات قرار دیا ہے، تفسیر عجویط،
رَوَاحُ الْعَالَمِ، اور منظہری میں بھی یہی مذکور ہے، این یہ کہ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے مومنین کو چیز
تمسوں میں تقسیم کر کے ہر ایک کے لئے درجات اعلیٰ دادی مقرر فرمائے ہیں، اور عامہ مسلمانوں
کو اس کی ترغیب دی ہے، کہ وہ ان میں سے کبھی کے درجے سے پچھے نہ رہیں، اعلیٰ اور عملی جدوجہد
کے ذریعہ ان درجات تک پہنچنے کی کوشش کریں، ان میں نبوت ایک ایسا مقام ہے جو جذبہ
سے کبھی کو چھل نہیں ہو سکتا، لیکن انہیاً کی میت پھر بھی چھل ہو جاتی ہے، امام راغب نے
فرمایا کہ ان درجات میں سب سے پہلا درجہ انبیاء علیہم السلام کا ہے، جنکو قوت اکبر کی امداد
محل ہے، اور ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص کسی چیز کو قریب سے دیکھ رہا ہو، اسی لئے
حکیم تعالیٰ نے ان کے متعلق ارشاد فرمایا: "آتَيْتُمْ رُؤْسَةً عَلَىٰ تَمَاثِيلِ
صَدَّاقِيْنَ کَلِّ تَعْرِيْفٍ" اور سرا درجہ صدقین کا ہے، اور وہ وہ لوگ ہیں جو معرفت میں انسیاء،
مُبَاهِمُ الْكَلَامَ کے قریب ہیں، اور ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص کسی چیز کو دوڑ سے دیکھے
رہا ہو، حضرت علی کرم اللہ و جہہ سے کسی نے پوچھا کہ کیا آپ نے اللہ تعالیٰ کو دیکھا ہے؟ آپ نے
فرمایا میں کسی ایسی چیز کی عبادت نہیں کر سکتا جس کو زد دیکھا ہو، پھر فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے کو
لوگوں نے آنکھوں سے تو نہیں دیکھا، لیکن ان کے قلوب نے حقاً کوئی ایمان کے ذریعہ دیکھ دیا ہے۔
اس دیکھنے سے حضرت علیؑ کی مراد اسی قسم کی روایت ہے کہ ان کی معرفت علیٰ مثل دیکھنے کے ہے
شہد لاکی تعریف ایسرا درجہ شہدا کا ہے، یہ وہ لوگ ہیں جو مقصود کو دلائل دیکھائیں کے ذریعہ
جانتے ہیں، مشاہدہ نہیں۔ ہے، ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص کسی چیز کو آئندہ میں
قریب سے دیکھ رہا ہو، جیسے حضرت حارثہ نے فرمایا کہ مجھے یہ محسوس ہوتا ہے کہ میں اپنے
رہت کریم کے عرش کو دیکھ رہا ہوں۔

اور حدیث آنَ تَعْبُدَ اللَّهَ كَمَا تَلَكَ تَرَاكَ میں بھی اسی قسم کی روایت مراد ہو سکتی ہے۔
صالحین کی تعریف چو خادر ج صالحین کا ہے یہ وہ لوگ ہیں جو مقصود کو تقدير و اتباع کے ذریعہ
پہچانتے ہیں، ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی کسی چیز کو آئندہ میں دوڑ سے دیکھے، اور
حدیث میں لَيْلَكَنْ تَرَاكَ فِيَنَّهُ تَرَاكَ اَنَّهُ تَرَاكَ اَنَّهُ تَرَاكَ میں بھی روایت کا یہی درجہ
مراد ہو سکتا ہے آمام راغب اصنهانی کی اس تحقیق کا حامل یہ کہ درجات معرفت ریکے درجات میں، اور
معرفت کے مختلف درجات کی بناء پر مختلف مراجع ہیں۔ بہر حال آئین کا ضمون مافن ہے کہ اس میں
مسلمانوں کو یہ بشارت دی گئی کہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ کی مکمل اطاعت کرنے
والے درجات عالیہ کے ہے والوں کے ساتھ ہوں گے، اللہ تعالیٰ یہ محنت ہم سب کو فضیب کرے، آئین

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ دَرَكُمْ فَانْفَرُ وَأَثْبَتُوا وَلَئِنْ يَكُنْ دَارُوا بِهِ مُؤْمِنًا وَلَئِنْ يَكُنْ كُفَّارًا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ هُنَّا لَغَافِرٌ

لے ایمان والوں کے لئے اپنے بھیمار پھر بکھر جدی فوج ہو کر یا
الْفِرْسُ وَالْبَشِّيرُ مَعًا ۝ وَلَئِنْ مُنْكَرٌ لَهُنَّ لَيْلَطِّيشُونَ ۝ هَبَانَ

سب اکٹھے، اور تم میں بعض ایسا ہے کہ البتہ دیر لکھا ہے پھر اگر
أَصَابَكُمْ حَدُّ مُصِيبَةٍ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَىٰ إِذْ لَمْ رَأَ كُنْ

تم کو کوئی مصیبہ پہنچے تو کے اثر لے مجھ پر نصل کیا کہ میں نہ ہوا
مَعَ هُمْ شَهِيدًا ۝ وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ حَضْلٌ مِنَ اللَّهِ

ان کے ساتھ اور اگر تم کو پہنچا فضل اللہ کی طرف سے
لَيَقُولُنَّ كَانَ لَهُمْ كُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مَوَدَّةٌ يَلْمِعُتُنِي

تو اس طرح کہنے لگے ہم کو دخنی تم میں اور اس میں بچھو دوستی اے کہاں کر
كُنْتُ مَعَ هُرْ قَوْزَرًا فَوْزَرًا عَظِيمًا ۝ فَلَمَّا قَاتَلُ فِي سَبِيلِ

میں ہوتا ان کے ساتھ تو پاتا بڑی مراد سوچا ہے زندگی اللہ کی راہ
اللَّهُ أَلَّذِينَ يَسْرُونَ الْحَيَاةَ الَّذِينَ يَأْخُذُونَ حَرَقَاتٍ وَمَنْ

میں وہ لوگ جو بھیجتے ہیں دنیا کی زندگی زندگی آخرت کے بدے اور جو کوئی
يَقَاتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ ۝ وَيَغْلِبُ فَسُوفَ لَوْعَتِيهِ

زندگی اللہ کی راہ میں پھر مارا جائے با غالب ہو دے تو ہم دیوں میں اس کو
أَجْرًا عَظِيمًا ۝

بڑا ثواب

خلاصہ تفسیر

اے ایمان والوں کا فردوں کے مقابلہ میں) اپنی توحید باطر کھو (یعنی ان کے واڑ گھات سے بھی ہوشیار ہو اور مقابلہ کے وقت سامان، بھیمار، دعا اور تواریخ سے بھی درست رہو) پھر (ان سے مقابلہ کے لئے) متفرق طور پر یا مجمع طور پر (جیسا موقع ہو) بکھر اور بھیمارے بمعج میں (جس میں بعض منافقین بھی شامل ہو رہے ہیں) بعضاً بعض اشخاص ایسا ہے (مراد

اس سے منافق ہے جو دیہیگا) ہوتا ہے (یعنی جہاد میں شرکیں نہیں ہوتا) پھر اگر تم کو کوئی حادثہ پہنچ گیا (جیسے شکست دیگرہ) تو راپتے نہ جانے پر خوش ہو کر ہوتا ہے بیشک اللہ تعالیٰ لے مجھ پر بڑا فضل کیا کہ میں ان لوگوں کے ساتھ (لڑائی میں) حاضر نہیں ہوا، نہیں تو مجھ پر بھی مصیبہ آئی، اور اگر تم پر اللہ تعالیٰ کا نفضل ہو جاتا ہے (یعنی فتح و غیبت) تو ایسے طور پر (خدود غرضی کے ساتھ) کو گویا تم میں اور اس میں کچھ تعلق ہی نہیں رہا، کے فرث ہونے پر تھا کہ کر کے ہوتا ہے ہاتھے کیا خوب ہوتا کہ میں بھی لوگوں کا شرکیں حال ہوتا ریعنی جہاد میں جاتا) تو مجھ کو بھی بڑی کامیابی ہوئی رکمال دولت لاتا اور خود غرضی اور بیتے تعلق اس کہنے سے ظاہر ہے ورنہ جس سے تعلق ہوتا ہے اس کی کامیابی پر بھی تو خوش ہوتے ہیں، یہ نہیں کہ اپنا افسوس کرنے بیٹھ جائے اور اس کی خوشی کا نام بھی نہ لے، اللہ تعالیٰ اس شخص کے حق میں فرماتے ہیں کہ بڑی کامیابی مفت نہیں ملنی اگر اس کا طالب ہے، تو ہاں اس شخص کو جاہنے کہ اللہ کی راہ میں (یعنی اعلاءِ کلمۃ اللہ کی نیت سے) جو کہ موقوت ہے ایمان و اخلاق پر، یعنی مسلمان و مخلص بن کر، ان رکافر لوگوں سے لڑے جو آخرت (چھوڑ کر اس) کے بدے دنیوی زندگی کو خستی پار کئے ہوتے ہیں ریعنی اس شخص کو اگر فرز عظیم کا شوق ہے تو دل درست کر لے، ہاتھ پاؤں ہلاتے، مشقت جھیلے، تینخ و سنان کے سامنے سینہ پر پسندی دیکھو فوڑے ہاتھ آتا ہے یا نہیں، اور دیوں کیا کوئی دل گل ہے، پھر جو شخص اتنی مصیبہ جھیلے سچی کامیابی اس کی ہے، بیوکہ دنیا کی کامیابی اذل تحقیر، پھر کبھی ہے کبھی نہیں، اکبر نکر اگر غالب آئتے تو ہے ورنہ نہیں، اول لآختر کی کامیابی جو کوئی شخص کے لئے موعود ہے ایسی ہے کہ عذیزم ہمی اور پھر ہر حالت میں ہے کیونکہ اس کا قانون یہ ہے کہ (جو شخص اللہ کی راہ میں لڑے گا پھر زوال و مغلوب ہو جائے حتیٰ کہ (جان رہی)، سے مارا جائے یا غالب آجائے ہم رہ حالت میں) اس کو دآخرت کا، اجر عظیم دیں گے (جو کہ فرز عظیم کہنے کے لائق ہے)۔

تبلیغ آیات اس سے قبل اللہ اور رسول کی اطاعت کا ذکر تھا، آگئے ان آیات کے فرمانبرداری

کو احیاء دین اور اعلاءِ کلمۃ اللہ کے لئے جہاد کا حکم ریائیا ہے (قرطبی)

معارف و مسائل

فَوَالْمُهَمَّةُ ① **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ دَرَكُمْ فَانْفَرُ وَأَثْبَتُوا** میں جہاد کرنے کے لئے اسلحہ کی فراہمی کا حکم دیا گیا، اور دسرے حصے میں اقسام جہاد کا، اس سے ایک بات تو یہ معلوم ہوئی جس کو متعدد مقامات پر واضح کیا گیا ہے کہ

ظاہری اسباب کو اختیار کرنا تو انکے منافی نہیں ہے۔

دوسری بات یہ معلوم ہوئی کہ یہاں اسلامی فراہمی کا حکم فودید یا گیا، لیکن یہ وعدہ نہیں کیا گیا کہ اس کی وجہ سے تم یقیناً مضر محفوظ ہی رہو گے، اس سے اشارہ اس بات کی طرف کرو یا گیا کہ اسباب کا اختیار کرنا صرف اطمینان قلبی کے لئے ہوتا ہے، ورنہ ان میں فیض نفع و فتقان کی کوئی تاثیر نہیں ہے، جیسے ارشاد ہے:

قُلْ لَّهُ أَكْبَرُ | **إِنَّمَا كَتَبَ اللَّهُ مَا يَشَاءُ**
ہیں پیچے گل گرد ہیں جو ہمارے مقدار ہو جائیں ہے؛
اللَّهُ أَكْبَرُ

① اس آیت میں ہے تو جبار کی تیاری کا حکم دے دیا گیا، اس کے بعد اس کے لئے بخشن
کاظم بدلایا گیا، جس کے لئے دو جملے ذکر کئے ہیں، یعنی فائق و ابلات آوائیں و اجیمیں،
ثبات، ثبتہ کی وجہ ہے، جس کے مبنی چھوٹی ہی جماعت کے ہیں، جس کو فوجی دستور سرتیہ
کہتے ہیں، یعنی اگر تم جبار کے لئے مخلوق تو ایکیلے اور تہنا نہ بخشن، بلکہ چھوٹی جماعتوں کی شکل
میں بخشن، یا ایک کثیر جیسا، لشکر کی صورت میں جاؤ، کیونکہ ایکلے اٹلے کے لئے جانے میں
لعنان کا قوی احتمال ہوتا ہے، اور دشمن اپنے موقع سے پورا پورا فائدہ اٹھایتا ہے۔

یہ تعلیم تو جبار کے موقع کے لئے مسلمانوں کو دی گئی ہے، لیکن عام حالات میں بھی شریعت
کی بھی تعلیم ہے، کہ ایکلے سفرہ کیا جائے، چنانچہ ایک حدیث میں تہما مسافر کو ایک شیطان ہمگیا
اور دوساروں کو دو شیطان اور تین کو جماعت فرمایا گیا۔

اسی طرح ایک دوسری حدیث میں ارشاد ہے:

حَيْرُ الرَّجُلِ أَرْبَعَةُ وَحْدَيْرُ الشَّتَّى أَيْمَانُ أَرْبَعَةُ وَحْدَيْرُ الْجُمُوشُ أَرْبَعَةُ الْأَيْمَانُ وَرِدَةُ الطَّرَانِ بِوَالِّمَشْكُوذَةِ	یعنی بہترین سامنی چاریں اور بہترین فوج دستہ چار سرکار کا ہے، اور بہترین لشکر چار ہزار کا ہے، حصہ
--	---

② **وَلَئِنْ مُنْكِمُ الْجِمَاعَةِ** اس آیت سے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ بھی خطاب مومنین
سے ہے، حالانکہ آگے جو صفات بیان کی گئی ہیں وہ مومنین کی نہیں ہو سکتیں، اس لئے علی
قرطبی نقیقے میں کہ اس سے مراد مذاقین ہیں، وہ چونکہ ظاہر اسلام ہونے کا دعویٰ کرتے
تھے اس نے خطاب میں ان کو مومنین کی ایک جماعت کہا گیا ہے۔

جتنی مدد یا جیبیت ہے جو بخشن، مخفی بخشن

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ
اور تم کو کیا ہو کہ نہیں لڑتے اللہ کی راہ میں اور ان کے داس طے جو مغلوب ہیں
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوُلَدِ إِنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا
مرد اور عورتیں اور بچے جو کہتے ہیں اے رب ہمارے
آخِرِ جَهَنَّمَ هُنَّ هُنَّ الظَّالِمُونَ (۱) اے جعل لنا
نکاح ہم کو اس بستی سے کر ظالم ہیں بہار کے دوسرا اور کوئے ہمارے لئے
مِنْ لَدُنْ نُكَلَّ وَلِيَاهُ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا (۲)
اپنے اس سے کوئی حماقی اور کوئے ہمارے داس طے اپنے پاس سے مددگار،
الَّذِينَ أَمْنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
ثبات، ثبتہ کی وجہ ہے، جس کے مبنی چھوٹی ہی جماعت کے ہیں، جس کو فوجی دستور سرتیہ
کہتے ہیں، یعنی اگر تم جبار کے لئے مخلوق تو ایکلے اور تہنا نہ بخشن، بلکہ چھوٹی جماعتوں کی شکل
میں بخشن، یا ایک کثیر جیسا، لشکر کی صورت میں جاؤ، کیونکہ ایکلے اٹلے کے لئے جانے میں
لعنان کا قوی احتمال ہوتا ہے، اور دشمن اپنے موقع سے پورا پورا فائدہ اٹھایتا ہے۔
إِنَّ كَيدَ الشَّيْطَنِ كَانَ ضَعِيفًا (۳)
بیک فرب شیطان کا سُست ہے۔

خلاصہ تفسیر

اور تمہارے پاس کیا عذر ہے کہ تم جبار نہ کر دیا اور جو دیکھ اس کا قوی داعی موجود ہے، کیونکہ
یہ جبار، اللہ کی راہ میں رہتا ہے، یعنی اعلاء کملۃ اللہ کے لئے ہے جس کا اہتمام ضروری ہے،
اور راستہ اعلاء دین کے آثار میں سے ایک خاص اثر کی ضرورت بھی درپیش ہے، وہ یہ کہ (گمزہ)
راہیان داری دل کی خاطر سے رہبی لٹنا ضرور ہے تاکہ کفار کے پیغمبر سے رہائی پائیں، جن
دیکھاروں (میں کچھ مرد ہیں لیکن بخوبی عورتیں ہیں اور کچھ بچے ہیں جو کفار سے تنگ رہ پیشان ہو گوک)
دعا کر رہے ہیں کہ اسے ہمارے پر در دکار ہم کو (کسی طرح) اس بستی سے ریعنی مکار سے جو ہمارے
لئے چل فاختہ بنا ہوا ہے، باہر نکال جس کے رہنے والے سخت ظالم ہیں، کہم پرکش ڈھارکی ہے،
اور ہمارے لئے غیبکی دست کو گلار کیجئے اور ہمارے لئے غیبکی کس جانی کو صحیح رکھہاری تایت کر کے ان ظالموں کے
پیغمبر سے چھڑا دیے، جو لوگ پکے ایمان دار ہیں (وہ تو ان احکام کو مشکل کر دیں) ایک دل کی راہ میں ریعنی

غلبہ اسلام کے قدر سے) چہاد کرتے ہیں اور جو لوگ (ان کے مقابلہ میں) کافر ہیں وہ شیطان کی راہ میں زینی غلبہ کفر کے قدر سے) لڑتے ہیں ارادہ ظاہر ہے کہ ان دونوں میں نصرت اللہ کی طرف سے ایمان داروں کو ہوگی، جب ایمان داروں کے ساتھ اللہ کی مدد ہے، تو دلے ایمانداروں میں شیطان کے ساتھیوں سے زینی کافر دل سے جو کہ اللہ کی مدد سے محروم ہیں، چہار کرو (اور گود بھی غلبہ کی مختلف تدبیریں کرتے ہیں لیکن) واقع میں رده شیطانی تدبیریں میں کہ شیطان ان کفری تدبیروں کا حکم کرتا ہے، شیطانی تدبیر رخود (چھر ہوتی ہے، رکیونکہ اس میں غلبی امداد نہیں ہوئی، اور کہیں چند روزہ غلبہ ہو جانا تو ان کو چند روزہ ہبہت اور داعی دیتا ہے، تو غلبی امداد جو مومنین کے ساتھ ہے وہ تدبیر اس کا کہا مقابلہ کرے گی۔ خلاصہ یہ کہ داعی بھی ہے اور وعدہ نصرت بھی ہے، بچھر کیا عذر ہے! اس لئے کہ توکید کی مگزی۔

معارف و مسائل

ظلوم کی فریاد رسی اسلام امکہ میں ایسے کمزور مسلمان رہ گئے تھے جو جمیل ضعف اور کم سامانی کا ایک اہم فرضیہ ہے کی وجہ سے بھرت مذکور کے تھے، اور بعد میں کافروں نے بھی ان کو جانے سے روک دیا، اور طرح طرح کی اذیتیں دینی شروع کر دیں، تاکہ یہ لوگ اسلام سے پھر جائیں، ان حضرات میں سے بعضوں کے نام بھی تفاسیر میں مذکور ہیں، مثلاً ابن عباسؓ اور ان کی والدہ، سلمہ بن ہشامؓ، ولید بن ولیدؓ، اور ابو جندل بن ہبہلؓ و قرطیسؓ ایحی حضرات اپنے ایمان کی پیشگوئی کی وجہ سے ان کے ظلم و ستم کو محیط اور سہتے ہے، اور اسلام پر بڑی ضعیفی سے جمے ہے، البتہ اللہ تعالیٰ سے ان مصائب بخات کی دعائیں جنہوں نے برابر چاری رکھیں، آخر اللہ تعالیٰ نے ان کی دعا، قبول فرمائی، ای مسلمانوں کو حکم دیا کہ وہ چہاد کر کے ان کو کفار کے جہروشتر سے بچنے کا دروازہ ایں۔

اس آیت میں مومنین نے اللہ تعالیٰ سے دُو چیزوں کی درخواست کی تھی، ایک یہ کہ ہم کو اس فتنہ سے بکالیں ریہاں قریب سے مراد مکہ ہے، دوسری یہ کہ ہمارے لئے کوئی ناصر اور مدحگار بیجیدیں، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے ان کی یہ درخواست باتیں بتول فرمان ہیں، اس طرح کربعن کو وہاں سے بخلنے کے موقع میسر کئے، جس سے ان کی پہلی بات پوری ہوئی، ابعض اسی طبقے، میہاں تک کہ مگر فتح ہوا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عتاب بن آس پیشہ رکھ کو ان کا متول مفتر رکیا، جنہوں نے مظلومین کو ان کے ظالمین سے بخات دلائی، اس طرح

سے اُن کی دوسری بات بھی پری ہو گئی، اس آیت میں صادق المحتلوں میں حکم قتال دینے کے بجائے قرآن نے یہ الفاظ خشمی سیار کئے امما تکمُّلًا ثقایتوں، جن میں اس طرف اشارہ ہے کہ ان حالات میں قتال و چہاد ایک طبع اور فطری ذریغہ ہے، جس کا ذکر ناکری بھٹے آدمی سے یہست بعید ہے۔

الله تعالیٰ سے دعا تمام آیت یقُولُونَ تَبَّا اَخْرِجْنَا سے یہ بتلاہیں ارحم قتال ایک سبب مصائب کا بہترین علاج اسی ان کمزور مسلمان مردوں اور عورتوں کی دعا، جسی جس کی قبولیت مسلمان کو بھجو چہاد دے کر کی مگزی، اور ان کی مصائب کا فوری خاتمه ہو گی۔

بیک تو سب کرتے ہیں مگر اس سے **الذین امْنَوْا هُنَّا لَوْلَنَّ فِي سَيِّئِنَلِ الدُّنْيَا** اس آیت میں بتلاہیں مرن کو اور کافر کے مقاصد **لَكُمْ الْأَنْتِلَانَ** کو مُؤمنین اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں اور کافر شیطان کی راہ میں تاکید کی مگزی۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ مُؤمن کی جدوجہد کا بھی مقصد ہوتا ہے کہ دنیا میں خدا کا قانون راجح ہو، اور اللہ تعالیٰ کا حکم بلند ہو، کیونکہ اللہ تعالیٰ تمام مخلوق کا مالک ہے، اور اس کا قانون خالص انصاف پر مبنی ہے، اور جب انصاف کی حکومت فاقم ہوگی تو امن قائم رہے گا، دنیا کے امن کے لئے یہ ضروری ہے کہ دنیا میں وہ قانون راجح ہو جو خدا کا قانون ہے، لہذا کامل مومن جب چنگ کرتا ہے تو اس کے سامنے ہیں مقصد ہوتا ہے۔

لیکن اس کے مقابلہ میں کفار کی خواشی یہ ہوئی ہے کہ کفر کی تردیج ہو اور کفر غلبہ ہو، اور علی غول قریب بر سر اقتدار آئیں تاکہ دنیا میں کفر و شرک خوب چکے، اور چونکہ کفر و شرک شیطان کی راہیں ہیں، اس لئے کافر شیطان کے کام میں اس کی مدد کرتے ہیں۔ شیطان کی تہذیب **إِنَّكُمْ إِنَّكُمْ الشَّيْطَانُ كَلَّا مُسْبِّهَاه** اس آیت میں بتلاہیا کہ شیطان تباہی صعبیت ہے لپھر اور کمزور ہوں ہیں، اس کی وجہ سے وہ مُؤمنین کا کچھ نہیں بچا سکتا، لہذا مسلمانوں کو شیطان کے دوستوں ایسی کافروں سے لڑنے میں کوئی تامل نہ ہونا چاہئے، اس لئے کہ ان کا ذکر اسراہ تعالیٰ ہے، اور کافر دل کو شیطان کی تدبیر کوئی فائدہ نہ رہے گی۔

چنانچہ چنگ بذریں ایسا ہی ہوا کہ پہلے شیطان کا فردوں کی سامنے لمبی دینگیں مارتا رہا، اور اس نے کافروں کو سهل سین دیا، لیکن **لَا تَأْتِبْ لِكَمْ الْيَتِيمَ** آج کے دن تم تو گوں کو کوئی مغلوب نہیں کر سکتا اس لئے کہ اُنیں **لَا تَأْتِبْ لِكَمْ** (میں تمہارا مدحگار ہوں) میں اپنے تمام لاڈنگ کر کے ساتھ تمہاری در کراؤں ہیں، جب چنگ شروع ہوئی تو وہ اپنے لکھر کے ساتھ اگرچہ اسے بڑھا، لیکن جب اس نے دیکھا کہ مسلمانوں کی حالت میں فرشتے آپنے ہیں تو اس نے اپنی تدبیر کو زماں پاڑیں بھاگنا شروع کر دیا، اور اپنے دوستوں یعنی

کافروں سے کہا: ای تبریزی! متنہم را! ای آری! مالا تر ون! ای آخات اللہ! وَإِنَّهُ
شَدِيدُ الْعِقَابِ هُمْ تَمَّ مَوْتَنَمْ کو آپنے کی اگر نم ہو مضبوط قلعوں
نم کو خبر نہیں (این فرشتوں کا تھکر) میں اللہ سے ڈرتا ہوں کیونکہ وہ سخت عذاب دینے والا
ہے (منظہری)

اس آیت میں شیطان کی تدبیر کو جو ضعف ہے یہ ہے اس کے لئے اسی آیت سے
وہ شرطیں بھی مفہوم ہوں ہیں، ایک یہ کہ وہ آدمی جس کے مقابلہ میں شیطان تدبیر کر رہا ہے
مسلمان ہو، اور دوسرا یہ کہ اس کا کام محض اللہ ہی کے لئے ہو، کرنی و نیوی لفڑائی غرض
نہ ہو، پہلی شرط اُنہیں آمٹوں سے اور دوسرا یقائق گوں فی سُبْلِ اللَّهِ سے معلوم ہوتی
ہے، اگر ان دونوں شرطوں میں سے کوئی فوت ہو جائے تو پھر مزدوری نہیں کہ شیطان کی تدبیر
اس کے مقابلہ میں مکروہ ہو۔

حضرت ابن عباسؓ نے فرمایا کہ جب تم شیطان کو دیکھو تو بغیر کسی خون و خدر شہ کے
اس پر حملہ کر دو۔ اس کے بعد آپ نے یہی آیت تلاوت فرمائی ایٰ تَبَّاعَ الشَّيْطَانَ حَكَانَ
مَغْيَفَاً (احکام القرآن للسیوطی)

أَمْرَرَ إِلَى الَّذِينَ قَاتَلُوا أَيْمَانَ يَكُورُ وَأَقِيمُوا
ما قاتلے نہ دیکھا ان لوگوں کو جن کو محکم ہوا تھا کا اپنے ہاتھ ہتھے رکھو اور نامہ رکھو
الصَّلَاةَ وَأَتُوا النَّسْكَةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ
نازار اور دینے رو زکرہ پھر جب محکم ہوا ان پر لڑائی کا

إِذَا فَرَقْتُمْ مِنْهُمْ بِعِشْتُونَ النَّاسَ كَخَشِبَةِ الدَّهِيْدِ أَوْ أَنْشَدَ
ای وقت ان میں ایک جماعت ڈر لئے گئی لوگوں سے جیسا ذرہ ہو اونہ کا! اس سے بھی
خَشِبَةَ حَوَّقَ إِلَيْهِ اسَنَالَهَ كَتَبَتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۝ كَوَافِرَ

زیادہ ذر اور گھنے لگے اے رب! ماۓ کیوں فرض کی ہے پر لڑائی کیوں نہ
أَخْرَقْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الْأَنْيَادِ دَلِيلٌ ۝

چھوڑے رکھا تم کر سخوڑی مدت تک کہوے کہ فائدہ و نیا کام چھوڑا ۝
وَالآخِرَةُ خَيْرٌ مِّنِ الْأَنْفُسِ وَلَا تُظْلَمُونَ فِيْنَهُ ۝

اور آنہ تھا پر تہیز گار کو اور تمہارا حق نہ ہے گا ایک تاریخی ہمارے

اینَّمَا تَكُونُو وَأَيْدِيْكُمْ كَمَرَ الْمَوْتِ وَلَوْ كَنْدَمْ فِي بَرْ وَرَجْمٍ
چنان کہیں تم ہو گئے موت تم کو آپنے کی اگر نم ہو مضبوط قلعوں
مَتَيْلَةَ قَاتِلَ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُو وَاهْنَهُ مِنْ عِنْدِ
میں اور اگر پہنچنے لوگوں کو کچھ بھالائی تو کہیں یہ اللہ کی طرف سے
اللَّهُ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيْئَةٌ يَقُولُو وَاهْنَهُ مِنْ عِنْدِ لَهٗ
اوہ اگر پہنچنے پکھ بڑائی تو کہیں یہ تیری طرف سے
قلْ كُلَّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لَهُو لَرُهُ الْقَوْمُ لَا يَكَادُونَ
کہ نے کہیے سب اللہ کی طرف سے ہے سو کیا حال ہے ان لوگوں کا ہر گز نہیں
يَقْعُدُوْنَ حَدِيْثًا ۝ مَا أَصَابَكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ فِيمَنِ اللَّهُ
یعنی کہ بھیں کوئی بات جو پہنچنے سے کوئی بھلانی سوانح کی طرف سے ہے،
وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ سَيْئَةٍ فِيمَنْ لَفِيْكُمْ وَأَرْسَلْنَاكُمْ
اور جو بچھ کو بڑا پہنچ سو تیرے نفس کی طرف سے ہے اور ہم نے بچھ کو بھجا پینا
لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

خلاصہ تفسیر

دلکش خاطب، کیا تو نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا (قبل نزول حکم جبار تو جنگ کرنے کا
ایسا تقاضا تھا کہ ان کو منع کرنے کے لئے) یہ کہا اسی تھا کہ راجحی، اپنے ہاتھوں کو رکنے سے
رد کے دھواں اور (جو جو حکم حکم کر جو بچھ ہیں اس میں لگے رہوں ملائیں) نازاروں کی پابندی رکھو اور زکوہ
دیتے رہو را تو یہ حالت تھی اور یا، کہاں پر جبار کرنا فرض کر دیا گیا تو کیا حال ہوا کہ ان میں
سے بعض بعض آدمی (مخالف) لوگوں سے (طبعاً) ایسا ڈر لئے لگے کہ ہم کو قتل کر دیں گے)
جیسا کوئی، اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہو بلکہ اس سے بھی زیادہ ڈرنا زیادہ ڈرنے کے دامن یہو
سختے ہیں، ایک یہ کہ اکثر اللہ تعالیٰ سے ڈرنا عقل لا ہوتا ہے اور دشمن کا اڑ رجھی ہے، اور تاعدہ
کہ طبعی حالت عقل حالت سے شدید ہوتی ہے، دوسرے یہ کہ اللہ تعالیٰ سے جیسا خوف ہے
ویسی امید رحمت بھی تو ہے اور کافر دشمن سے تو ضر کا خوف ہی خون ہے، اور چونکہ رینہوں

طبعی متعاہس لئے گناہ نہیں ہوا) اور (یا حکم تعالیٰ کو ملتوی کرنے کی تمنا میں) یوں کہنے لگئے رخواہ زبان سے یادل سے اور خدا تعالیٰ کے علم میں قول نفس قول سانی کے برابر ہے) کہ اے ہمارے پروردگار آپ نے (بھی سے ہم پڑ جاد کیوں فرض کر دیا ہم کو راضی عنایت سے) اور تمہاری ذلت ہملت دیدیں ہوتی (ذرا بے نظری سے اپنی صدر دیافت پوری کر لیتے اور چونکہ یہ عرض کرنا بطور اعتراض یا انکار کے نہ متعاہس لئے گناہ نہیں ہوا، آئے جواب ارشاد ہے کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم، آپ فرمادیجئے کہ دنیا سے نادہ اٹھانا جس کے لئے تم ہملت کی تمنا کرتے ہو محسن چند روزہ ہے اور آخرت (جس کے حوصل کا اعلیٰ درجہ جاد ہے) ہر طرح سے بہتر ہے (مگر وہ) اس شخص کے لئے رہے جو اللہ تعالیٰ کی مخالفت سے بچے (کیونکہ اگر کفر کے طور پر مخالفت کی تب تو اس کے لئے سماں آخرت کچھ بھی نہیں اور اگر معصیت کا مرتكب ہوا تو علی درجہ سے محروم رہے گا) اور تم پر ذرا بھی ظلم کیا جائے گا اسی طبقہ میں جو اعمال ہوں گے آن کا پورا پورا ثواب ملے گا، پھر جہاد جیسے عمل کے ثواب سے کیوں خالی رہتے ہو اور اگر جہاد وہیں نہ کیا تو وقت معین پر موت سے بچ جاؤ گے اور گز نہیں، کیونکہ موت کی تو یہ حالت ہے کہ) تم چاہے کہیں بھی ہو رہا موت آرباتے میں اگرچہ سچتہ مضبوط قلعوں ہی میں (کیوں نہ) ہو رغض جب موت لپنے وقت پر ضرور آئے گی اور مرکر دیا کو چھوڑنا ہی پڑے گا تو آخرت میں خالی باختہ کیوں جاؤ بلکہ عقل کی بات یہ ہے کہ چند روزے چند کن بانی (عند) اور اگر ان دنیا فقین (کو کوئی اچھی حالت پیش آتی ہے رہیے فتح و کامیابی) تو کہتے ہیں کہ یہ مخاب اللہ راتفاتا) ہو گئی (درنہ مسلمانوں کی بے تدبیری میں تو کوئی سر غمی نہیں) اور اگر ان کی کوئی بُری حالت پیش آتی ہے (جیسے جہاد میں موت و قتل) تو داسے محمد صلی اللہ علیہ وسلم نعوذ باللہ آپ کی نسبت) کہتے ہیں کہ یہ آپ رک اور مسلمانوں کی بے تدبیری (کے سبب سے ہے (درنہ فقین سے گھروں میں بیٹھے رہتے تو کیوں اس مصیبیت میں پڑتے) آپ فرمادیجئے کہ (میرا تو اس میں ذرا بھی دخل نہیں بلکہ) سب کچھ رحمت و نعمت اللہ ہیں کی طرف سے ہے (گو ایک بلا واسطہ اور ایک بواسطہ جیسا کہ عقریب اس کی تفصیل آتی ہے جس کا مصلح یہ ہے کہ نعمت تو نعمت اللہ کے فضل سے بلا واسطہ اعمال ہے اور لفاقت یعنی مصیبیت اللہ کے عدل سے بواسطہ اعمال سینہ کے ہے پس تم جو مصیبیت میں میرا دخل سمجھتے ہو واقع میں اعمال سینہ کا اس میں دخل ہے، جیسا احمد میر شکست کے اس باب میں گز بچے ہیں، اور یہ بات ہمایت ہیں ظاہر ہے، اگر آرمی ذرا بھی غور کرے تو خوش حالی کے قبل کوئی نیک عمل اس درجہ کا نہ پادرے کا محسن فضل ہی

ثابت ہو گا، اور بدحال کے قبل ضرور کوئی عمل بدپارے گا، جس کی سزا اس سے زیادہ ہوئی، جب یہ ایسی ظاہریات ہے (تو ان رحمات فشار) لوگوں کو کیا ہوا کہاں کے پاس کو بھی نہیں نکلتے (اور کمیں گے تو کیا اور وہ تفصیل اس اجمالی جواب مذکور کی یہ ہے کہ الے انسان سمجھ کو جو کوئی خوش حال پیش آتی ہے وہ محسن اللہ تعالیٰ کی جانب سے (فضل) ہے، اور جو کوئی بدحال پیش آرے وہ تیرے ہی راعمال بد کے) سبب سے ہے (لپس اس بدحال کوثریت کے احکام پر عمل کر لے کا نتیجہ کہنا یا شائع کی طرف اس کی نسبت کرنا پوری جائے ہے، جیسا منا فقین جہاد اور امام الجہاد کی طرف اس کی نسبت کرتے تھے) اور ہم نے آپ کو تمام لوگوں کی طرف پیغیر بنا کر سمجھا ہے اور (اگر کوئی منافق کافران کا رکن کرے تو اس کے اکابر سے نفع بیوت کی کب ہو سکتی ہے اکبر نکہ، اللہ تعالیٰ آپ کی رسالت کے آغاہ کانی اکابر سے نفع بیوت کی کب ہو سکتی ہے اکبر نکہ، اللہ تعالیٰ آپ کی رسالت کے آغاہ کانی ہیں (جنپری نے قول اور فعل شہادت دی ہے، قول تو مثلاً یہی کلمہ قاہر سُنْنَةَ اور اعلیٰ یہ کہ مجرمات جو دلیل اثبات نہیں ہیں آپ کو عطا فرمائے)۔

معارف وسائل

شانِ نزول پہلے کافر مسلمانوں کو مہمت ستایا کرتے تھے، مسلمان آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر شکایت کرتے اور رخصت انجائے کہ ہم کفار سے مقابلہ کریں اور ان سے ظلم کو بدلیں، آپ مسلمانوں کو لدائی سے روکتے تھے کہ مجھ کو مقابلہ کا حکم نہیں، بلکہ صبر اور درگذر کر لے کا حکم ہے، اور فرماتے کہ نماز اور زکوٰۃ کا جو حکم تم کو ہو چکا ہے اس کو برابر کئے جاؤ، کیونکہ جب تک آدمی اطاعت خداوندی میں اپنے نفس پر جہاد کرنے کا اور قابلیت جسمانی کا خوب نہ ہوا اور اپنے مال خرچ کرنے کا عادی نہ ہو تو اس کو جہاد کرنا اور اپنی جان دینا بہت دشوار ہوتا ہے، اس بات کو مسلمانوں نے قبل کر لیا تھا، پھر ہجرت کے بعد جب مسلمانوں کو جہاد کا حکم ہوا تو ان کو خوش ہونا چاہئے تھا کہ ہماری درخواست قبول ہوئی، مگر بعض کچھ مسلمان کافر کے مقابلہ سے ایسے ڈرنے لگئے جیسا کہ اللہ کے عذاب کے ڈرنا چاہئے، یا اس سے بھی زیادہ اور ارزد کرنے لگئے کہ تھوڑی تھ اور بھی قتال کا حکم نہ آتا اور ہم زندہ رہتے تو خوب ہوتا، اس پر یہ آیات نازل ہوتیں۔ مسلمان ہے اور لفاقت یعنی مصیبیت اللہ کے عدل سے بواسطہ اعمال سینہ کے ہے پس حکم جہاد نازل ہونے پر مسلمانوں کی حکم جہاد پر مسلمانوں کی طرف سے ہملت کی تمنا درحقیقت طرف سے انواع حکم کی تناکس وجہ ہوئی کوئی اعتراض نہ تھا، بلکہ ایک طفت آمیز شکایت تھی،

جس کی وجہ سے حقیقت کا مادہ ہوتا ہے کہ جب آدمی اپنے شنگ و تکلیف پہنچنے سے تو اس کے جذبات کے وقت میں ان قسم لینا زیادہ آسان ہوتا ہے، لیکن آرام دراحت کے وقت اس کی طبیعت لڑائی کی طرف آمارہ نہیں ہوئی، ایک بشری تقاضا ہے، چنانچہ یہ مسامان جب تک میں سمجھتے تو اس وقت کفار کی ایذا کے نتیجے آکر جیار کے حکم کی تنکار کر دے سمجھتے، لیکن مدینہ میں آکر جب ان کو سکون و آرام نصیب ہوا تو اسی صورت میں جب تعالیٰ حکم ہوا تو اس وقت ان کا پُرانا جذبہ کام ہو چکا تھا اور ان کے دلوں میں وہ جوش و خروش باقی نہیں رہا تھا، اس لئے انہوں نے بعض ایک تمثیل کہ اگر اس وقت جیار کا حکم نہ ہوتا تو بہتر تھا، اس مقام کو اعتراض پر بخوبی کر کے ان مسلمانوں کی طرف مصیت کی نسبت کرنا صحیح نہیں ہے، یہ تعریف اس صورت میں ہے کہ انہوں نے شکایت کا اظہار زبان سے بھی کیا ہوا، لیکن اگر زبان کے نہیں کیا مخصوص ان کے دل میں یہ وسوسہ پیدا ہوا ہو تو وساوس قلبی کو شریعت نے مصیت ہی شمار نہیں کیا، میباہ یہ دونوں احوال ہیں، اور آیت کے لفظ قالوْا سے پرشہرہ کیا جاتے ہے کہ انہوں نے زبان سے اچھار کر دیا تھا، کیونکہ اس کے یہ معنی ہو سکتے ہیں کہ انہوں نے اپنے دل میں کہا ہوا (بیان القرآن ملخصاً) بعض مفسرین کے نزدیک آیات کا تعلق مؤمنین سے نہیں ہے بلکہ منافقین سے ہے، اس صورت میں کسی قسم کا اشکال نہیں (تفسیر کبر)

صلاح ملک سے آقیثرا الصلواة و لتو الْرَّكْوَةِ، اللہ تعالیٰ نے پہلے نماز اور رکوع اور ملک میں امن و امان قاء ہوتا ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ آدمی کو درسردی کی ملاح سے پہلے اپنی اصلاح کرنے چاہئے، چنانچہ درجہ کے اعتبار سے بھی قسم اول کا حکم فرض میں ہے اور اول کا فرض کفایہ ہے، جس سے اصلاح نفس کا سبب ہے، اور اس کے بعد جاب کا حکم دیا جو اصلاح ملک کا سبب ہے لیکن اس کے ذریعے سے ظلم و ستم کا استیصال کیا جاتا ہے اور ملک میں امن و امان قاء ہوتا ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ آدمی کو درسردی کی ملاح اور اول کا فرض کفایہ ہے، جس سے اصلاح نفس کی اہمیت اور اس کا مقدمہ ہونا ظاہر ہے (زنہی) دنیا اور آخرت کی آیت میں دنیا کی نعمتوں کے مقابلہ میں آخرت کی نعمتوں کو افضل اور بہتر نعمتوں میں فرق کیا جاتا ہے، اس کی مندرجہ ذیل چند وجہ ہیں۔

۱. دنیا کی نعمتوں تلیل میں اور آخرت کی نعمتوں کیشیں۔

۲. دنیا کی نعمتوں ختم ہونے والی ہیں اور آخرت کی باقی رہنے والی ہیں۔

۳. دنیا کی نعمتوں کے ساتھ طرح طرح کی پریشانیاں بھی ہیں اور آخرت کی نعمتوں کی نعمتوں کے مقابلہ میں آخرت کی نعمتوں کو افضل اور بہتر کہہ دی جاتی ہے۔

۴. دنیا کی نعمتوں کا حصول یقینی نہیں ہے اور آخرت کی نعمتوں ہر سبق کو یقیناً ملیں گی (تفسیر کبر)

وَلَا تُخْيِرُ فِي الدُّنْيَا مِنْ أَيْمَنْ لَهُ وَمِنْ أَيْمَنْ فِي دَارِ النَّعْمَانِ تَصْبِيب
بِعْرَسِ اسْتَهْنَةِ بَيْنِ اسْتَهْنَةِ رَجَالٍ فَإِنَّهَا وَمَنَّا عَلَى كُلِّيْنِ دَارِ زَوَالٍ فَرِيْب
تَعْنِي اس ناپسیدار دنیا میں اپنے شخص کے لئے کچھ بھلاں نہیں ہے جس کے لئے
اللہ تعالیٰ کی طرف سے پاسیدار گھر یعنی آخرت میں کوئی جگہ نہ ہو، پھر اگر دنیا کچھ بھلوں
کو فریفہ کرے تو آگاہ رہیں کریے دنیا تو مداع فیل ہے، اور اس کا رواں دنیا پسید بہنا
بہت قریب ہے، یعنی اور انکو بند ہوئی اور اداہ آخرت سامنے آئی ہے

ایک عبرت ناک واقعہ

آیت چار سے رُکنے والوں کے اس شبہ کا ازالہ کر دیا کہ شاید
چار سے جان بچا کر موت سے بھی بچ سکتے ہیں، اس لئے فرمایا کہ موت ایک دن آکر رہے گی نہوا
تم جہاں کہیں بھی ہو رہیں موت آتے گی، جب یہ بات ہے تو تمہارا جہاں سے مٹھے پھیزا بیکار ہے
حافظ ابن حیث ہے اس آیت کے ذیل میں ایک عبرت ناک واقعہ برداشت ابن حجر زید
ابن ابی حاتم عن مجاذب تکھا ہے، کہ پہلی نعمتوں میں ایک عورت تھی، اس کو جب وضع حل کا
وقت شروع ہوا اور تھوڑی دیر کے بعد بچ پیدا ہوا، تو اس نے اپنے ملازم کو آگ لینے
کے لئے بھیجا، وہ در داروں سے نکل ہی رہا تھا کہ اچانک ایک آدمی ظاہر ہوا اور اس نے پوچھا کہ
یہ عورت کیا جن ہے؟ ملازم نے جواب دیا کہ ایک لڑکی ہے، تو اس آدمی نے کہا کہ آپ یاد
رکھئے؟ یہ لڑکی تمرزوں سے زیکرے گی، اور آخر ایک مکڑی سے مرے گی، ملازم پسکر
وہ اپس ہوا، اور فوراً ایک مکڑی نے کراس لڑکی کا پیٹ پاک کر دیا، اور سوچا کہ اب یہ
مرکٹ ہے تو بھاگ گیا، مگر پچھے لڑکی کی مان نے مانسے گا کہ اس کا پیٹ جوڑ دیا، یہاں تک
کہ وہ لڑکی جوان ہو گئی، اور خوب صورت اتنی تھی کہ اس شہر میں وہ بے شان تھی، اور اس
ملازم نے بھاگ کر سندھ رک را دی، اور کافی عرصہ تک مال و دولت کا تارہ، اور پھر شادی
کرنے کے لئے واپس شہر آیا، اور میباہ اس کو ایک بچو ہیا ملی، تو اس سے ذکر کیا، کہ میں ایسی
لڑکی سے شادی کرنا چاہتا ہوں جس سے زیادہ کوئی خوب صورت اس شہر میں اور کوئی نہ ہو، اس
عورت نے کہا کہ فلاں لڑکی سے زیادہ کوئی خوب صورت نہیں ہے، آپ اسی سے شادی
کر لیں، آخر کار کو ششش کی اور اس سے شادی کر لی، تو اس لڑکی نے مرد سے دریافت کیا کہ
نم کون ہوا اور کہاں رہتے ہو؟ اس نے کہا کہ میں اسی شہر کا رہنے والا ہوں، لیکن ایک
لڑکی کا میں پیٹ پاک کر کے بھاگ ہیا تھا، پھر اس نے پورا واقعہ سنایا، یہ سنکر وہ

بولی کر دہلڑی میں بھی ہوں، یہ کہہ کر اس نے اپنا پیٹ دکھایا، جس پر نشان موجود تھا، یہ دیکھ کر اس مرد نے کہا کہ اگر تو دی عورت ہے تو تیرے متعلق دو باتیں بتلائیں ہوں، ایک یہ کہ تو ستمروں سے زنا کرے گی، اس پر عورت نے اقرار کیا کہاں مجھ سے ایسا ہوا ہے، لیکن تعداد یاد نہیں، امر نے کہا تعداد تھے، دوسری بات یہ کہ تو مکڑی سے مرے گی۔

مردنے اس کے لئے ایک عالی شان محل تیار کرایا، جس میں مکڑی کے بالے کا نام تک دیکھا، ایک دن اسی میں لیٹے ہوتے تھے کہ دیوار پر ایک مکڑی لظاہی، عورت بولی کہیا مکڑی بھی ہے جس سے تو مجھے ڈر آتا ہے، مرد نے کہا ہاں! اس پر وہ فوراً اٹھی، اور کہا کہ اس کو تو میں فوراً امدادوں گی، پہ کہہ کر اس کو پنجھے گرا یا اور پاؤں سے مسل کر ہلاک کر دیا۔ مکڑی تو ہلاک ہو گئی لیکن اس کی زہر کی چینیں اس کے پاؤں اور ناخنوں پر پھیلیں، جو اس کی موت کا پیغام بن گئیں۔ (ابن کثیر)

یہ عورت صاف سُترے شاندار محل میں اچانک ایک مکڑی کے ذریعہ ہلاک ہو گئی، اس کے بال مقابل کہتے ہیں کہ عمر بھر جنگلوں اور معرکوں میں گزار دی دہل موت نہ آئی، حضرت خالد بن ولید جو اسلام کے سپاہی اور جرنیل معرفت و مشہور ہیں، اور سیف اللہ ان کا لقب ہے پوری عرشہارت کی تہذیب میں جہاد میں مصروف رہے اور ہزاروں کافروں کو شہید کیا، ہر خطے کی وادی کو بلے خوف و خطر عبور کیا، اور ہمیشہ ہبی دعا کرتے تھے کہ میری موت عورتوں کی طرح چار بائی پر نہ ہو، بلکہ ایک سندھر سپاہی کی طرح میدان جہاد میں ہوں لیکن آخر کار ان کی موت بستر پر ہی ہوئی، اس سے معلوم ہوا کہ زندگی اور موت کا نظام قادر مطلق نے اپنے ہی ہاتھ میں رکھا ہے، جب وہ چاہے تو آرام کے بستر پر ایک مکڑی کے ذریعہ مار دیے اور بچانا چاہے تو تلواروں کی چھاؤں میں بجا لے۔

پختہ مضبوط گھر تعمیر کرنا اُتُّو كُنْتَمُرْ فِي بُرُوجٍ مُّنْتَدِلٍ ۚ، اس آیت میں کہا گیا کہ موت توکل کے خلاف نہیں تم کو یہ کہیت پڑھ کر رہے گی، اگرچہ تم مضبوط ٹھلوں میں بھی کیوں نہ ہو، اس سے معلوم ہوا کہ رہتے ہئے اور مال و اسباب کی حفاظات کے لئے مضبوط و عدو مگر تعمیر کرنا نہ خلافت توکل ہے، اور نہ خلافت نشرع ہے (قرطبی)

انسان کو نعمت محض میں آمدنا بخش جیسی حستہ تھی قیمۃ النبی، یہاں حستہ سے مراد اللہ کے فضل سے ملتی ہے نعمت ہے (منظہری) اس آبتد سے اشارہ اس بات کی ملات کر دیا کہ انسان کو جو نعمت ملتی ہے وہ کوئی اس کا حق نہیں ہوتا، بلکہ نعمۃ اللہ کا فضل ہوتا ہے، انسان خواہ کتنی ہی بار

کرے، اس سے وہ فتحت کا سچی نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ عبادت کی توفیق بھی تو اللہ کی جانب سے اولی ہے ہم پر انشد کی نعمتیں تو بے حساب ہیں، ان کو مدد در عبادات اور طاعات سے کیسے حاصل کیا جاسکتا ہے؟ خصوصاً جب کہ ہماری عبارت بھی رب العالمین کی بار شاہست کے شایان شان نہ ہو۔

چنانچہ ایک حدیث میں رسول کریم صل اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں:

مَا أَخْلَى يَنْدُخلُ الْجَنَّةَ إِلَّا بِحُجَّةٍ	میں سواتے اللہ تعالیٰ کی رحمت کے کوئی شخص جنت میں نہیں جائے گا،
إِنَّمَا رَمْتُنِي وَلَا أَنْتَ قَاتِلٌ لَا	رادی نے عرض کیا آپ بھی نہیں پڑھا کر
أَنَا رَمْتُنِي عَلَيْكُمْ	فرمایا اس میں بھی نہیں ہے

(بخاری و مسلم)

صیبت انسان کے قدم آمادگی و من سستی کی قیمت نفیل، یہاں سستی سے مراد شامی اعمال کا نتیجہ ہے (منظہری)

صیبت کی تخلیق اگرچہ اللہ ہی کرتا ہے، لیکن اس کا سبب خدا انسان کے اعمال ہوتے ہیں، اب اگر یہ انسان کافر ہے تو اس کے لئے دنیا میں جو صیبت پیش آتی ہے اس کے لئے اس عذاب کا ایک معمولی سامنہ ہوتا ہے، اور آخرت کا عذاب اس سے کہیں زیادہ ہے، اور اگر وہ مونمن ہے تو اس کے لئے معاشر ڈکالیف اس کے گناہوں کا کفارہ ہو کر رنجات آخرت کا سبب ہو جاتی ہیں، چنانچہ ایک حدیث میں آپ نے فرمایا،

مَا مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا كُفَّارٌ	میں کوئی صیبت ایسی نہیں ہے جو
كُسْمُ مُسْلِمٍ كَوْنَجِيَّ، مُحْرِمٍ، اس کے گناہوں	کافر میں مصبوط گھر تعمیر کرنا اُتُّو كُنْتَمُرْ فِي بُرُوجٍ مُّنْتَدِلٍ ۚ
كَافَارَهُ ہو جاتی ہے یہاں تک کہ کاشا جو	اس آیت میں کہا گیا کہ موت توکل کے خلاف نہیں
اس کے پاؤں میں چھوٹتا ہے،	اس آیت میں کہا گیا کہ موت توکل کے خلاف نہیں

(ترمذی و مسلم)

ایک دوسری حدیث میں اشارہ فرمایا،

عَنْ أَبِي هُوْسَيْنٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَفَرَ إِلَيْهِ أَنَّهُ كَبَدَ لَهُ تُصِيبَ عَنْدَ أَنْكَبَةِ فَمَا فَوَقَهَا ذَمَادُونَ هُنَّا الْأَيْمَنُ سُبْ وَمَا يَعْفُوا أَكْثَرُ

حضرت ابو موسی فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صل اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ بندے کو جو کوئی ہلکی یا سخت صیبت پیش آتی ہے تو وہ اس کے گناہ کا نتیجہ ہو جاتا ہے اور بہت گناہ ہوں کو معاف فرمادیتے ہیں۔

(ترمذی و مسلم)

آپ کی رسالت تماں عالم | قَاتِلُ سَلْنَاكَ لِلنَّاسِ وَرَسُولٌ | اس سے ثابت ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ کے لئے عام ہے | علیہ وسلم کو تمام لوگوں کے لئے رسول بنابری بھیجا گیا ہے، آپ مغض عربوں کے لئے ہی رسول نہیں تھے، بلکہ آپ کی رسالت پویے عالم کے انسانوں کے لئے عام ہے، خواہ اس وقت موجود ہوں یا آئندہ تائیام سیدا ہوں (منظموں)

مَنْ يُطِيمُ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ | وَمَنْ تَوْلَى فَهَا
جس نے حکم مانا رسول کا اس نے حکم مانا اللہ کا اور جو اٹا بھرا توہم نے
أَسْسَلْنَاكَ عَلَيْهِ حَقِيقَةً |
حکم کو نہیں بھیجا ان پر عجبان

خلاصہ تفسیر

جس شخص نے رسول صلی اللہ علیہ وسلم، کی اطاعت کی اس نے خدا تعالیٰ کی اطاعت کی، اور جس نے آپ کی نافرمانی کی اس نے خدا تعالیٰ کی نافرمانی کی، اور اللہ تعالیٰ کی اطاعت عقلابھی واجب ہے، پس آپ کی اطاعت بھی واجب ہوں، اور جو شخص آپ کی ایامت سے اڑ دگر دالی کرے سو (آپ کو جو غم شکبھی سکون کہم نے) آپ کو بطور ذمہ داری کے، ان کا بھگان کر کے نہیں بھیجا رکر آپ ان کو سفر نہ کرنے دیں، بلکہ آپ کا فرض پیغام پہنچا دیئے سے پورا ہو جاتا ہے، اگر اس کے بعد بھی وہ کفر کریں تو آپ پر کسی باز پرس کا اندیشہ نہیں آپ بے نکریں)

وَيَقُولُونَ طَاعَةً رِفَادَ أَبَرَزُوا مِنْ عِنْدِ لَهُ بَيْتَ طَائِفَةً |
اور کہتے ہیں قبول ہے پھر جب باہر گئے تیرے پاس سے تمثیلہ کرتے ہیں بعض بھنے
مِنْهُمْ غَيْرُ الَّذِي تَقُولُ | وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ |
ان میں سے رات کراس کے خلاف جنم سے کہچے شئے اور اللہ کہتا ہے جو وہ مشورہ کرتے ہیں،

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكُفَّرْ بِاللَّهِ وَكَيْلًا |
سو تو تغافل کر ان سے اور بھروسہ کر اللہ پر اور اللہ کانی ہے کام ساز

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ عَلِيِّ اللَّهِ وَكَيْلًا |
کیا غریب نہیں کرتے قرآن میں اور اگر یہ ہوتا کسی اور کام سے اللہ کے

لَوْ جَدُّ دُوَافِيْهِ أَخْتَلَّا فَأَكْثَرَتْ حَيْرَانَ ⑧
وَ ضَرَرْ بَاتِ اس میں بہت تفاوت

خلاصہ تفسیر

اور یہ رمنافق، لوگ رآپ کے احکام سنکر آپ کے سامنے زبان سے تو اکتھے ہیں کہ
بمار اکام (آپ کی) اطاعت کرتا ہے، پھر جب آپ کے پاس سے لاٹکر، باہر جاتے ہیں تو شب
کے وقت (روشنیہ) مشورے کرتے ہیں ان میں کی ایک جماعت (یعنی ان کے سرداروں کی
جماعت) برخلاف اس کے جو کچھ زبان سے کہہ پچھے تھے (اور جو کہ وہ سردار ہیں اصل مشورہ
وہ کرتے ہیں ہاتھ ان کے تابع رہتے ہیں تو اس خلاف میں سب کی ایک حالت ہے)، اور اللہ
تعالیٰ رسم کاری روز نامچ میں، تھنتے جانے ہیں جو کچھ وہ راتوں کو مشورے کیا کرتے ہیں،
رمotech پر سزا دیں گے، سو آپ ان کی (بیویوں کی) طرف اتفاقات را درخیال (ذکر کیجئے، اور
ذکر کچھ نکر کیجئے، بلکہ سارا تھہ)، اللہ تعالیٰ کے حوالہ کچھ، اور اللہ تعالیٰ کا فیکار ساز ہیں،
وہ خود مناسب طور پر اس کا دروغیہ فرمائیں گے، چنانچہ کبھی ان کی شرارت سے کوئی ضرر نہیں
پہنچا، کیا پہلوگ (قرآن کا اعجاز فصاحت و بلاعثت میں اور غیب کی صحیح صحیح خبریں دینے میں
وہ کچھ رہے ہیں اور ہم، قرآن میں خور نہیں کرتے رہتا کہ اس کا کلام ابھی ہونا واضح ہو جائے
اور اگر یہ اللہ کے سوا کسی اور کی طرف سے ہوتا تو اس رکے معنا میں میں رجوجہ ان کے کثیر
ہونے کے واقعیات سے اور حد اعجاز سے، بھرپور تفاوت پائیں رکینکہ ہر ہر مضمون میں
ایک ایک اختلاف و تفاوت ہوتا تو متناہیں کثیرہ میں اختلافات کثیرہ ہوتے، حالانکہ ایک
مضمون میں بھی اختلاف نہیں، پس لا محالہ بغیر اللہ کا کلام نہیں ہو سکتا)

معارف و مسائل

وَيَقُولُونَ طَاعَةً فِيَذَابَرَزُوا مِنْ عِنْدِ لَهُ بَيْتَ طَائِفَةً
اللہ کی تقویں، اس آیت میں ان لوگوں کی ذمۃ کی گئی ہے جو دُرُنی پالیں رکتے ہیں اس زبان
سے کچھ کہتے ہیں دل میں کچھ ہوتا ہے، اس کے بعد اپے لوگوں کے بالے میں رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم کے طرز عمل کے متعلق ایک خاص بدایت ہے۔
پیشواؤ کے لئے ایک ہم بدایت ہے۔ **فَأَغْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَيْلًا**

جب منافقین آپ کے سامنے آتے تو کہتے کہ ہم نے آپ کا حکم قبول کیا اور جب واپس جاتے تو آپ کی نافرمانی کرنے کے لئے مشورے کرتے، اس سے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو محنت کوفت ہوئی، اس پر اللہ تعالیٰ نے آپ کو ہدایت دی کہ ان کی پرواہ کیجئے، آپ اپنا کام اللہ کے بھروسے پر کرتے رہیں، کیونکہ وہ آپ کے لئے کافی ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ جو شخص لوگوں کا پیشوں اور رہنمایا ہوا سے طرح طرح کی دشواریوں سے گزرنا پڑتا ہے، لوگ طرح طرح کے ائمہ سیدھے الزمامت اس کے سردار ہیں گے، دوستی کے روپ میں دشمن بھی ہوں گے، ان سب چیزوں کے باوجود اس رہنمائی کو عزم دستقلال کے ساتھ اللہ کے بھروسے پر اپنے کام سے ٹھنڈی ہوئی چاہئے، اگر اس کا رخ اور نصب العین صحیح ہو گا تو انشا اللہ ضرور کامیاب ہو گا۔

تدریج فتران **أَفْلَاكٌ يَتَّقَدَّمُونَ الْقُرْآنَ**، اس آیت سے اللہ تعالیٰ قرآن میں خود فکر کرنے کی دعوت دیتے ہیں، اس میں چند چیزوں قابل غور ہیں؛ ایک یہ کہ اللہ تعالیٰ نے **أَفْلَاكٌ يَتَّقَدَّمُونَ الْقُرْآنَ** فرمایا **أَفْلَاكٌ يَقْهَرُونَ** نہیں فرمایا، اس سے بنظاہر ایک لطیف اشارہ اس بات کی طرف معلوم ہوتا ہے کہ اس آیت سے یہ بات سمجھائی جا رہی ہے کہ وہ اگر گھری نظر سے قرآن کو دیکھیں تو ان کو اس کے معانی و مضامین میں کوئی اختلاف نظر نہیں آتے گا، اور یہ مفہوم تدریج کے عنوان سے ہی ادا ہو سکتا ہے، صرف تلاوت اور قراتب میں تدریج اور خود فکر نہ ہو اس سے بہت سے اختلافات نظر آنے لگتے ہیں جو حقیقت کے خلاف ہے۔

دوسری بات اس آیت سے یہ معلوم ہوئی کہ فتران کا مطالبه ہے کہ ہر انسان اس کے مطابق میں خود فکر کے، ہذا یہ سمجھنا کہ فتران میں تدریج کرنا صرف اماموں اور مجتهدوں کے لئے ہے صحیح نہیں ہے، البتہ تدریج اور تفکر کے درجات علم و فہم کے درجات کی طرح مختلف ہوں گے، ائمہ مجتهدین کا تفکر ایک آیت سے ہزاروں مسائل کا مکاہیجا عالم علماء کا تفکران مسائل کے تجھے تک پہنچنے گا، عوام اگر قرآن کا ترجمہ اور تفسیر اپنی زبان میں پڑھ کر تدریج کریں تو اس سے اللہ تعالیٰ کی عظمت و مجتہد اور آخرت کی نکر میڈا ہو گی، جو کل پیدا کامیابی ہے، البتہ عوام کے لئے فلسفہ فہمی اور مغالطوں سے بچنے کے لئے کہ کسی مالم سے قرآن کو سبقاً بدینا پڑھیں، یہ نہ ہو سکے تو کوئی مستند و معتبر تفسیر کا مطالعہ کریں اور جہاں کوئی شبہ پیش آتے ہے اپنی رائے سے فیصلہ نہ کریں، اور ماہر علماء سے رجوع کریں۔

قرآن و سنت کی تفسیر و تشریع پر آیت مذکورہ سے معلوم ہوا کہ ہر شخص کو یہ حق ہے کہ وہ قرآن میں کسی جماعت یا فردوں کی جاہدیتی تدبیر و تفکر کرے، لیکن جیسا کہ ہم نے سہاہر کو تدبیر کے درجات نہیں بھیکیں اس کیلئے شرک طاہریں مقادیر اور ہر ایک کا حکم اللہ ہے مجتہدانہ تدبیر جس کے ذریعہ قرآن حکیم سے دوسرے مسائل کا استخراج کیا جاتا ہے اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ اس کی مبادیات کو حاصل کرے تاکہ وہ نتائج کا استخراج صحیح کر سکے، اور اگر اس نے مقدمات کو بالکل حاصل نہ کیا یا اس نے ناقص حاصل کیا، جن اوصاف و شرائط کی ایک مجتہد کو ضرورت ہوتی ہے وہ اس کے پاس نہیں ہیں تو نظر ہر بھی کہ نتائج غلط نکالے گا، اب اگر علماء اس پر نکر کریں تو حق ہے۔

اگر ایک شخص جس نے کبھی کبھی میڈیکل کالج کی نیکل تک نہ دیکھی، ہو یہ اعتراض کرنے گئے کہ ملک میں علاج و معالجہ پر سند بافتہ ڈاکٹروں کی اجازہ داری کیوں قائم کر دی گئی ہے؟ مجھے بھی بھیثیت ایک انسان کے یہ حق ملنا چاہئے۔

یا کوئی عقل سے کوہ انسان یہ کہنے گئے کہ ملک میں نہیں، پہل اور پہنچ تغیر کرنے کا شیکھ صرف ماہر انجینئریوں ہی کو کیوں دیا جاتا ہے؟ میں بھی بھیثیت شہری کے یہ خدمت انجام دینے کا حق دار ہوں۔

یا کوئی عقل سے معد و رآدمی یہ اعتراض اٹھانے گئے کہ قانون ملک کی تشریع تغیر پر صرف ماہرین قانون، ہی کی اجازہ داری کیوں قائم کر دی جاتی؟ میں بھی ماقبل و بالآخر ہوئے کی جیشیت سے پر کام کر سکتا ہوں، اس آدمی سے پہی کہا جاتا ہے کہ بلاشبہ بھیثیت شہری کے تعھیں ان تمام کاموں کا حق حاصل ہے، لیکن ان کاموں کی اہمیت پیدا کرنے کے لئے ساہب سال دیدہ رئیسی کرنی پڑتی ہے، ماہر اساتذہ سے ان علوم و فنون کو سیکھنا پڑتا ہے، اس کے لئے ڈمگریاں حاصل کرنی پڑتی ہیں، پہلے یہ زحمت تو اٹھاؤ، پھر بلاشبہ تم بھی یہ تسام خدمتیں انجام دے سکتے ہو، لیکن یہی بات اگر قرآن و سنت کی تشریع کے دینی اور نازک کام کے لئے ہمیں جانتے تو اس پر علماء کی اجازہ داری کے آزادے کے جاتے ہیں؟ کیا قرآن و سنت کی تشریع و تغیر کرنے کے لئے کوئی اہمیت اور کوئی قابلیت درکار نہیں؟ کیا پوری دنیا میں ایک قرآن و سنت ہی کا علم ایسا لا وارث رہ گیا ہے کہ اس کے معاملہ میں ہر شخص کو اپنی تشریع و تغیر کرنے کا حق حاصل ہے، خواہ اس نے قرآن و سنت کا علم حاصل کرنے کے لئے چند ہی بھی خرچ نہ کئے ہوں۔

یا اس کا ثبوت اس آیت سے ایک بات یہ معلوم ہوئی کہ اگر کسی مسئلہ کی تصریح قرآن

سنت میں نہ ملے تو ابھی میں غور دنکر کر کے اس کا حل بخالنے کی کوشش کی جائے، اور اس علی
کو اصطلاح میں قیاس کئے ہیں۔ (قرطبی)
اخلاق کثیر ک تشريح [وَكَانَ مِنْ عَنِيْدٍ فَيْرَاوِنَّهُ تَوَجَّلُ ذَافِنٌ اخْتِلَافًا أَكْيَنْدِرًا ، اخْلَافٌ كَثِيرٌ]
کا مطلب یہ ہے کہ اگر ایک مضمون میں خستگاہ ہوتا تو مدنہ میں کثیرہ کا اختلاف بھی کثیر ہے
ربیان (ہشترا آن) لیکن یہاں کسی ایک مضمون میں بھی اختلاف نہیں، لہذا یہ اللہ تعالیٰ کا کلام
ہے بشر کے کلام میں یہ کیسا نیت کہاں، نہ کسی جگہ نصاحت و بلاغت میں کم، نہ توحید و فر
اور حلال و حرام کے بیان میں تناقص اور تفارت، پھر غیب کی اطلاعات میں بھی نہ کوئی
خبر ایسی ہے جو واقع کے مطابق نہ ہو، نہ نظم فترآن میں کہیں یہ فتن کر لجعن فتح ہوا اور
لبعض رکیک ہر بشر کی تغیر و تحریر پر ماحول کا اثر ہوتا ہے، الہیان کے وقت کلام اور
طرح کا ہوتا ہے پریشان کے وقت دوسرا طرح کا ہے، مسترت کے وقت اور زنج ہوتا
ہے اور رنج کے وقت دوسرا، لیکن فترآن ہر قسم کے تفاوت اور تناقص سے پاک ہے
اور بالآخر ہے، اور ہبھی کلام ابھی ہونے کی واضح دلیل ہے۔

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنْ أَنَّمِنَ أَوِ الْخَوْفُ أَذَا عَوْا
 اور جب ان کے پاس سہنی ہے کوئی خبر اس کی یا ذر کی تو اس کو مشہور کر دیتے
بِهِ وَلَوْسَدْ وَكَانَ الرَّسُولُ وَالْمَلَى أَدْلِي أَلَّا مُرِنْ هُمْ
 پس اور اگر اس کو سہنادیتے رسول صلی اللہ علیہ وسلم اور اپنے حاکموں تک

**عَلِمَهُ اللَّذِينَ يَسْتَبِطُونَهُ مِنْ هُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
زَعَمْتُمْ كُلَّ تَقْرِيرٍ أَنَّكُمْ لَيْسُوا بِهِ مُنْتَدِلِينَ**

زَعَمْتُمْ کہ اس کو جو ان میں سمجھتے کہیں کریں گے میں اس کی اور اگر دہراتا نہیں اپنے اللہ کا
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ شَيْطَانٌ لَا يُفْلِتُ إِلَّا فَلِيَلْأَ ۶۷

تم ۶۷ اور اس کی مہربانی تو البتہ تم یہیں ہو لیتے شیطان کے مجرم تھوڑے

خلاصة تفسير

او رجب ان کو کسی امر (جدید) کی خبر پہنچی ہے خواہ (روہ امر موجب) اس ہو یا (مجب) خوف (مثلاً کوئی شکر مسلمانوں کا کسی جگہ چماد کے لئے گیا، اور ان کے غالب ہونے کی خبر آئی، یہ امن کی خبر ہوئی، یا ان کے مغلوب ہونے کی خبر آئی یہ خوف کی خبر ہے) تو اس

رخرا کو (فرو امشہور کر دیتے ہیں) حالانکہ بعض اوقات وہ غلط تخلیق ہے اور اگر صحیح بھی ہوئی
تب بھی بعض اوقات اس کا مشہور کرنا مصلحت انتظامیہ کے خلاف ہوتا ہے) اور اگر
دیجائے خود مشہور کرنے کے) یہ لوگ اس رخرا کو رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کے اور جو حضرت
اکابر صحابہ (ان میں ایسے امور کو سمجھتے ہیں ان کی راستے اکے اور پر حوالہ رکھتے (اور خود کو خل
نہ دیتے) تو اس رخرا کی صحبت و غلط اور قابل تشرییر ہونے نہ ہونے) کو وہ حضرات تو پہچانی
لیتے ہوں ایں اس کی تحقیق کر لیا کرتے ہیں (جیسا ہمیشہ پہچان ہی لیتے ہیں پھر جیسا یہ حضرات
عمل درآمد کرتے دیسا ہی ان خبرزادے والوں کو کرنا چاہئے تھا، ان کو دخل دینے کی کیا امداد روت
ہوئی، اور نہ دخل دیتے تو کوئی کام اٹک رہا تھا؟ آئے احکام مذکورہ مثانے کے بعد جو
سرتا سر مخصوص مصالح دنیویہ داخردی ہیں بطور منت کے مسلمانوں کو ارشاد ہے) اور اگر تم تو یہ
پر خدا تعالیٰ کا (یہ خاص) فضل اور رحمت رکھتے تو قرآن دیا اپنا پیغمبر مجید یا اگر (نہ ہوتا تو
تم سبکے سب (ضرر دنیوی داخردی خہتیار کر کے) شیطان کے پیرو ہو جاتے بجز
تھوڑے سے آدمیوں کے (جب دوست عقل سیلم خدار اد کے کہ وہ بھی ایک خاص فضل
رحمت ہے اس سے محفوظ رہتے ورنہ زیادہ تباہی میں پڑتے، پس تم کو یہ پیغمبر اور ایسے
قرآن کو جنکی معرفت لیتے مصالح کے احکام آتے ہیں برخلاف مذکورہ منافقین کے بہت
نیمت سمجھنا چاہئے، اور یوری اطاعت کرنا چاہئے)۔

مَعَارِفُ وَمَسَائلٍ

شان نزول | ابی عباس، ضحاک اور ابو معاز رضی اللہ عنہم کے نزدیک یہ آیت مخفین کے باسے میں نازل ہوئی اور حضرت حسنؑ اور دوسرے اکثر حضرات کے نزدیک یہ آیت ضعیف اور کمزور مسلمانوں کے باسے میں نازل ہوئی ہے (روح المuan)

علامہ ابن کثیر نے اس آیت سے متعلق داقعات نقل کرنے کے بعد فرمایا کہ اس آیت کے شان نزول میں حضرت عمر بن خطابؓ کی حدیث کو ذکر کرنا چاہئے، وہ یہ کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو یہ خبر پہنچی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بیویوں کو طلاق دی دی ہے تو وہ اپنے گھر سے مسجد کی طرف آئے جب دروازہ پر پہنچ گیا تو اپنے نیا کو مسجد کے اندر لوگوں میں بھی بھی ذکر ہو رہا ہے ای رکھو کہ آپنے کہا کہ اس خبر کی مخفین کرنی چاہئے اچانچ گی آپنے رسول کریم صل اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچے اور پوچھا کہ کہا آپنے اپنی بیویوں کو طلاق دی ہے؟

اس بحث کی مزید تفصیل آیت **أَطِيعُوا اللَّهَ رَبَّاً طِيعُوا الرَّسُولَ وَآدُلِي الْأَمْرِ** متنگم کے تحت بھی لگرچھی ہے۔
سائل جدید میں قیاس اجتہاد و عوام اس آیت سے معلوم ہوا کہ جن مسائل میں کوئی نص نہ ہو ان کے لئے تقلید اور کا ثبوت ہے کے احکام اجتہاد و قیاس کے اصول پر قرآن حیثیت سے نکالے جائیں، کیونکہ اس آیت میں اس بات کا حکم دیا گیا کہ مسائل جدیدہ کے حل میں اگر رسول کو صحی الشد علیہ وسلم موجود ہیں تو ان کی جانب رجوع کر دو، اور اگر وہ موجود نہ ہوں تو علماء اور فقہاء کی طرف رجوع کر دو، کیونکہ وہ احکام کو مستنبط کرنے کی صلاحیت تائی رکھتے ہیں۔
اس بیان سے چند امور مستفار ہوتے ہیں:
ایک یہ کہ فقہاء اور علماء کی جانب عدم نص کی صورت میں رجوع کیا جائے گا۔
دوسرے یہ کہ احکام اللہ کی ذر قبیل ہیں، بعض وہ ہیں جو منصوص اور صریح ہیں۔
اوہ بعض وہ ہیں جو غیر صریح اور بہم ہیں، جن کو آیات کی گھرائیوں میں اللہ تعالیٰ نے دلیعت کر رکھا ہے۔
تیسرا یہ کہ علماء کا یہ فریضہ ہے کہ وہ ایسے معالی کو اجتہاد اور قیاس کے ذریعے استنباط کریں۔
چوتھے یہ کہ عوام کے لئے ضروری ہے کہ وہ ان مسائل میں علماء کی تقليید کریں۔
(احکام اہتر آن للجھاص)

رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم بھی تعلیمۃ الذین یُشَتَّنْ بِظُوْنَهُ میں ہم، اس آیت سے معلوم ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم بھی دلائل کے ذریعہ استنباط و استدلال کے مکلف تھے ہوتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم بھی دلائل کے ذریعہ حکام کے استنباط کے مکلف تھے، اس لئے کہ پہلے آیت میں دو آدمیوں کی طرف رجوع کرنے کا حکم دیا گیا۔ ایک رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اور دوسرے اولو الامر کی طرف اس کے بعد فرمایا تعلیمۃ الذین یُشَتَّنْ بِظُوْنَهُ اور یہ حکم عام ہے جس میں مذکورہ فرقیین میں سے کبھی کی خصیص نہیں ہے، لہذا اس سے ثابت ہذا کا آپ کی زات بھی استنباط حکام کی مکلف تھی (احکام الغیر آن لبعاص)

آپ نے فرمایا کہ نہیں، حضرت عمرؓ فرماتے ہیں کہ یہ تحقیق کرنے کے بعد میں مسجد کی طرف دا پس آیا اور دروازہ پر کھڑے ہو کر یہ اعلان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی سیویو کو طلاق نہیں دی، جو آپؑ لوگ کہہ رہے ہیں غلط ہے، تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی،
وَإِذَا أَجْعَلْتُهُمْ أَمْرًا لَّمْ يَفْتَأِرُوكُمْ
بِالْحَقْيَنِ بَاتُونَ كَمَا إِنْتُمْ تَرْفَعُونَ
اس آیت سے معلوم ہوا کہ ہر سی سُنّاتی بات کو بغیر تحقیق کے بیان
گناہ اور بُرا فہمہ ہے [نہیں کرنا چاہئے، چنانچہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک حدیث میں فرمایا، عکفی پا المُنْعِعِ عکِلٌ با اُنْ يُحَدِّثُ بِعْلَى مَا يَتَمَمُ، یعنی کس انسان کے جھوٹا ہوتے کے لئے اتنی ہی بات کافی ہے کہ وہ ہر سی سُنّاتی بات بغیر تحقیق کے بیان کر دے ۔]
ایک درسی حدیث میں آپ نے فرمایا، مَنْ حَدَّثَ بِحَدِّ ثِنْيَةِ وَهُوَ يَرَى إِنَّهُ
كَذِيلٌ بَلْ قَوْا خَدُلُ الْكَذَابِينَ۔ یعنی جو آدمی کوئی ایسی بات بیان کرے جس کے باعثے میں
وہ جاتا ہے کہ یہ جھوٹی ہے تو وہ جھوٹوں میں سے ایک جھوٹا وہ بھی ہے، (تفسیر ابن کثیر)
اول الامر کوں لوگ میں ؟ | وَلَوْرَدُ ذَاهِبٍ إِلَى الرَّسُولِ وَلَمَّا أَوْلَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعِلَّهُمْ
الَّذِينَ يَتَفَسَّرُونَهُ مِنْهُمْ إِلَيْهِ اسْتِنْبَاطٌ، اصل میں کنوں میں کی ہے کہ پالی نکالنے کر
کہتے ہیں، کنوں مکھوں نے میں جو پالی پہلی مرتبہ نکلتا ہے اس کو اپنے استنباط کہتے ہیں، اگر یہاں
مراد ہے کہ کسی بات کی تہریک پسخ کراس کی صحیح تحقیقت معلوم کرتا رہے (

او لو االامر کی تبعیین میں متعدد اقوال ہیں، حضرت حسن، قیارہ اور ابن الجلیل رحمہم اللہ کے نزدیک علماء اور فقہاء مراد ہیں، حضرت سیدی رحمة اللہ فرماتے ہیں کہ امرا، اور حکام مراد ہیں، ابو بکر جعما صَّ ان دونوں اقوال کو نقل کرنے کے بعد فرماتے ہیں کہ صحیح یہ ہے کہ دونوں مراد ہیں اس لئے کہ ادنی الامر کا اطلاق ان سب پر ہوتا ہے، البتہ اس پر بعض لوگ یہ شبہ کرتے ہیں کہ ادنی الامر سے مراد فقہاء نہیں ہو سکتے، کیونکہ ادنی الامر اپنے لفظی معنی کے اعتبار سے وہ لوگ ہیں جن کا حکم چلتا ہوا، اور ظاہر ہے کہ فقہاء کا یہ کام نہیں حقیقت یہ ہے کہ حکم چلنے کی دو صورتیں ہیں، ایک جزو تشدد سے، وہ تصریح اہل حکومت ہی کر سکتے ہیں، دوسری صورت اعتقاد و اعتماد کی وجہ سے حکم اٹانے کی ہے، وہ حضرات فقہاء ہی کو حصل ہے، جس کا مشابہہ عام مسلمانوں کے حالات سے ہر ذرور میں ہوتا ہے، کہ دین کے معاملات میں عام مسلمان اپنے اختیار سے علماء ہی کے حکم کو واجب العمل قرار دیتے ہیں، اور ازروں سے شرع ان پر ان کے احکام کی اطاعت واجب بھی ہے، لہذا اس وجہ سے ان پر بھی ادنی الامر کا اطلاق صحیح ہے (احکام القرآن للجعما)

وجواب یہ ہے کہ آیت رَإِذَا أَجَاءَهُ طَهْرًا مُّرْتَبَنَ الْأَمْنِ آدِلَتُهُوَنِ، میں دشمن کا کوئی ذکر نہیں ہے، لہذا من اور خوف عام ہے، جب طرح ان کا تعلق دشمن سے ہے، اس طرح مسائل حادث سے بھی ہے، کیونکہ جب کوئی جدید مسئلہ عامی کے سامنے آتا ہے جس کی حلت اور حرمت کے باسے میں کوئی نص نہیں ہے تو وہ فکر میں پڑ جاتا ہے کہ کونسا پہلے خستیار کرے، دونوں صورتوں میں فرع، نقصان کا احتمال رہتا ہے، تو اس کا پہترین حل شریعت نے یہ کالا کشمکش اسٹنبادا کی طرف رجوع کرو، دو جو بات بتائیں اس پر عمل کرو۔

(احکام القرآن للبعناص ملخصاً)

اجتہاد و استنباط غایبہ قلن کا مائدہ ۷) استنباط سے جو حکم فہماز کیا گے اس کے باسے میں قطعی طور پر دیتا ہے علم یعنی کا نہیں یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اللہ کے نزدیک قلن طور پر یہی حق ہے، بلکہ اس حکم کے خطاء ہونے کا بھی احتمال اتنی رہتا ہے، ہاں اس کے صحیح ہونے کا انہیں غالباً مصلحت ہو جاتا ہے، جو عمل کے لئے کافی ہے۔ (احکام القرآن للبعناص و تفسیر کبیری)

فَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تَكْفُرُ إِلَّا لَفْسَكَ وَ حَرَضَ
سو تو لڑ اللہ کی راہ میں تو زور دار نہیں مگر اپنی جان کا اور ہاکی کر المُؤْمِنِينَ هَعَنِي اللَّهُ أَنْ يَكْفُرَ بِأَمْسَى الْأَنْذِينَ كُفْرُ وَ إِلَوَالله
مسلمانوں کو قرب ہے کہ اللہ بند کر دے لانا کافر دوں کی اور اللہ

آشَدْ بِأَسَادْ آشَدْ تَنْكِيلًا ۶۲)

بہت سخت، لڑائی میں اور سبب سخت پر مراہینے والا

خلاصہ تفسیر

جب جہاد کی ہڑورت معلوم ہوئی، پس آپ راے مدد مصل اللہ علیہ وسلم، اللہ کی راہ میں (کفار سے) قتال کیجیے، راہ را اگر فرضًا کوئی آپ کے سامنے نہ ہو تو کچھ نکرنے کیجیے، سیکھ، آپ کو بھر، آپ کے ذات فعل کے دوسرے شخص کے فعل کا، کوئی حکم نہیں اور را اس کے سامنے مسلمانوں کو (صرف) ترغیب دیدیجیئے (بھر اگر کوئی سامنہ دے تو آپ برعی الذمیہ ہیں اذ تو بازرس کی نکل کیجیئے جس کی وجہ مذکور ہو چکی اور نہ تہمارہ جانے کا غم کیجیئے جس کی وجہ یہ ہے کہ) اللہ تعالیٰ سے امید ہے (اور یہ امید دلانا دعا ہے) کہ کافر دوں کے زور جنگ کو

روک دیں گے (اور ان کو منلوب کر دیں گے)، اور (گوہ بڑے زور دار نظر آتے ہیں لیکن) اللہ تعالیٰ زور جنگ میں راں سے بہا جبے شمار) زیادہ شدید زور قوی) یہیں اور (مخالفت کو احتت منزلا پیتے ہیں۔

معارف و مسائل

شانِ زول | جب غزوہ اتحاد شوال میں ہو چکا تو رسول کریم مصل اللہ علیہ وسلم نے ذیقعده میں

کفار کے وعدہ کے موافق بدر میں مقابلہ کے لئے جانا پا ہا در جس کو تو خسین بدر صغری کے نام سے تعبیر کرتے ہیں اس وقت بعض لوگوں نے تازہ زخم ہونے کی وجہ سے اور بعض نے افواہی خبر دوں کی وجہ سے جانے میں کچھ تامل کیا، تو اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی، جس میں رسول کریم مصل اللہ علیہ وسلم کو یہ ہدایت کی گئی کہ اگر یہ کچھ مسلمان لڑائی سے ڈرتے ہیں تو اسے رسول تم تھنا اپنی ذات سے چار کرنے میں توقیت ملت گرد اللہ تعالیٰ تمہارا مدگار ہے، اس ہدایت کو پاٹے ہی آپ شرہرا ہمیوں کے ساتھ بدر صغری کو تشریف لے گئے، جس کا وعدہ ابوسفیان کے ساتھ غزوہ اتحاد کے بعد ہوا تھا، حق تعالیٰ نے ابوسفیان اور کفار فتریش کے دل میں رعب اور خوف ٹوٹا دیا، اور کوئی مقابلہ میں نہ آیا، اور وہ اپنے وعدے سے جھوٹے ہوتے، اللہ تعالیٰ نے اپنے ارشاد کے موافق کافر دوں کی لڑائی کو بند کر دیا، اور رسول کریم مصل اللہ علیہ وسلم اپنے ساتھیوں سیاست سلامتی کے ساتھ واپس تشریف لے آئے۔ (ترطبی، مغلیری)

قرآن حکماً کا حسن الملوک | تفاصیل فی سبیلِ اللہِ الْأَمْرِ اس آیت کے پہلے جملہ میں رسول اللہ مصل اللہ علیہ وسلم کو چھکم دیا گیا ہے کہ آپ تن تھنا چار دقاں کے لئے تیار ہو جاتے، اکنی دوسرے آپ کے ساتھ جانے کے لئے تیار ہو یاد ہو، مگر ساتھ ہی دوسرے جملہ میں یہ بھی ارشاد فرمادیا کہ دوسرے مسلمانوں کو جہاد کی ترغیب دینے کا کام بھی چھوڑیں نہیں، ترغیب کے بعد بھی وہ تیار نہ ہوں تو آپ اپنا فرض ادا کر چکے، ان کے فعل کی آپ سے باز پرس نہ ہوگی۔

اس کے ساتھ ہم تھنا جنگ کرنے میں جو خطہ ہو سکتا تھا اس کے ازالہ کے لئے فرمایا کہ اس کی امید ہے کہ اللہ تعالیٰ کافر دوں کی جنگ کو روک دے، اور ان کو مروعہ دمغلوب کر دے، اور آپ کو تھنا ہی کامیاب کر دے، پھر اس کے بعد اس کامیاب ہونے پر دلیل بیان فرمائی کہ جب اللہ تعالیٰ کی مدد آپ کے ساتھ ہے جس کی قوت جنگ اور زور جنگ ان کافر دوں سے ہو رہا ہے تو پھر کامیاب بھی یقیناً آپ ہی کی ہے، پھر اسی

شدت بآس کے ساتھ اپنی سزا کی شدت بھی بیان فرما، یہ سزا خواہ قیامت میں ہو جیسا کہ ظاہر ہے، یاد نیا میں ہو جیسا کہ بعض نے کہا، ہر حال جس طرح جنگ کرنے میں ہماری قوت و طاقت بڑھی ہوئی ہے اسی طرح سزا وینے میں بھی ہماری سزا بہت سخت ہے۔

مَنْ يُشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَعْكُنْ لَهُ نِصْيَبٌ مِّنْهَا هُوَ مَنْ

جو کوئی سفارش کرے نیک بات میں اس کو بھی ملے گا اس میں سے ایک حصہ اور جو کوئی

يُشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَعْكُنْ لَهُ كَفْلٌ مِّنْهَا هُوَ كَانَ اللَّهُ عَلَى

سفارش کرے بھی بات میں اس پر بھی ہے ایک بوجہ اس میں سے اور اللہ ہے ہر چیز نہ

كُلُّ شَيْءٍ مُّفْعِلٌ ۝ وَإِذَا أُحْيِيْتُمْ بِتَحْيِيَةٍ فَقَيْدُوا بِأَحْسَنَ

قدرت رکھنے والا، اور جب تم کو دعا دریے کوئی تو تم بھی دعا درو اس سے

مِنْهَا أَوْ سُدُّ دُهَادِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝

ہبھر باوری کو الٹ کر بیٹھ کر جس کا حاب کرنے والا

أَللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ طَلِيقُ الْجَمْعِ مَنْ كُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا يَرَى

اللہ کے سوا کسی کی بندگی نہیں بیٹھ کر جو کام قیامت کے دن اس میں

فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقَ مِنَ اللَّهِ حَلِيلًا ۝

کوچھ بھی اور اللہ سے بھی بات کس کی بات۔

خلاصہ تفسیر

جو شخص اپنی سفارش کرے ریعنی جس کا طریقہ و مقصود دنوں مشرد ہوں، اس کو

اس سفارش (کی وجہ سے دنوابکا) حصہ ملے گا اور جو شخص بھی سفارش کرے ریعنی جس کا

طریقہ و غرض غیر مشرد ہو، اس کو اس سفارش (کی وجہ سے رہناہ کا) حصہ ملے گا، اور

اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قدرت رکھنے والے ہیں دوہ اپنی قدرت سے نیکی پر ثواب اور بدی

پر عذاب دے سکتے ہیں، اور جب تم کو کوئی مشرد طور پر (سلام کرے تو تم اس

سلام، سے اچھے افاظ میں سلام کرو، (یعنی جواب دو) یا (جواب میں) دیے ہی افاظ

کہ دو تو تم کو دنوں خستیار دیتے جاتے ہیں، بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر (یعنی ہر عمل پر)

حساب لیں گے ریعنی ان کا قانون ہیں ہے، اور یوں اپنے نصلی سے محافظ کر دیں وہ اور بتا ہے، اللہ ایسے ہیں کہ ان کے سوا کوئی معبد ہولے کے قابل نہیں، وہ مفرور نہ سب کو جمع کریں گے قیامت کے دن، اس میں کوئی شبہ نہیں اور خدا تعالیٰ سے زیادہ کس کی بات بھی ہوگی (جب وہ خبر ہے یہ میں تو بالکل صحیک ہی ہے)۔

معارف و مسائل

سفارش کی حقیقت اور **مَنْ يُشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَعْكُنْ لَهُ نِصْيَبٌ مِّنْهَا هُوَ مَنْ** اس کے حکماً اور اقسام سفارش کو اچھی اور بدی دو قسمیں میں تقسیم فرمائے اس کی حقیقت کو بھی واضح کر دیا، اور یہ بھی بتلارا کہ ہر سفارش بھری ہے اور نہ ہر سفارش اچھی، ساتھ ہی یہ بھی بتلارا کہ اچھی سفارش کرنے والے کو ثواب کا حصہ ملے گا، اور بھری سفارش کرنے والے کو عذاب کا، آیت میں اچھی سفارش کے ساتھ نصیب کا لفظ آیا ہے، اور بھری سفارش کے ساتھ کفیل ہے، اور اغتہ میں دنوں کے معنی ایک ہیں، یعنی کسی چیز کا ایک حصہ، لیکن وہ عالم میں لفظ نصیب اچھے حصہ کے لئے بولا جاتا ہے، اور لفظ کفیل اکثر بھرے حصہ کے لئے استعمال کرتے ہیں، اخیر کہیں کہیں اچھے حصہ کے لئے بھی لفظ کفیل استعمال ہوا ہے، جیسے قرآن کریم میں یکملیت میں رخصیت ہے ارشاد ہے۔

شفاعت کے لفظی معنی ملئے یا ملانے کے ہیں، اسی وجہ سے لفظ شفاعة عربی زبان میں جوڑے کے معنی میں آتا ہے، اور اس کے مقابل لفظ و ترجمہ طاق استعمال سیا جاتا ہے، اس نے شفاعت کے لفظی معنی یہ ہوتے کہ کسی کو در طالب حق کے ساتھ اپنی قوت ملکر اس کو فری کر دیا جائے، یا بیکس ایکلے شخص کے ساتھ خود مل کر اس کو جوڑا اہنادیا جائے۔

اس سے معلوم ہوا کہ جائز شفاعت و سفارش کے لئے ایک تو یہ شرط ہے کہ جس کی سفارش کی جاتے اس کا مطالبہ حق اور جائز ہو، دوسرا یہ کہ وہ اپنے مطالبہ کو بوجہ کمزوری خود بڑے لوگوں سے بھی نہیں پہنچا سکتا، آپ پہنچادیں، اس سے معلوم ہوا کہ خلاف حق سفارش کرنا یاد دسردیں کو اس کے قبول پر محور کرنا شفاعت سیدہ یعنی بھری سفارش ہے، اس سے یہ بھی معلوم ہو گیا کہ سفارش میں لپنے تعلق یا وجہت سے طریقہ دباؤ اور اجرہ کا استعمال کیا جائے تو وہ بھی ظلم ہونے کی وجہ سے جائز نہیں، اسی لئے وہ بھی شفاعت سیدہ میں داخل ہے، اب خلاصہ مضمون آیت مذکورہ کا یہ ہو گیا کہ جو شخص کسی شخص کے جائز حق اور جائز کام کے لئے جائز طریقہ پر سفارش کرے تو اس کو ثواب کا حصہ ملے گا، اور اس طرح جو کسی

ناجاہز کام کے لئے یا ناجائز طریقہ پر سفارش کرے گا اس کو عذاب کا حصہ ملے گا۔ حصہ ملے کا مطلب یہ ہے کہ جس شخص سے سفارش کی گئی ہے وہ جب اس مظلوم یا محروم کا کام کرنے توجہ طرح اس کام کرنے والے افسر کو ثواب ملے گا، اس طرح سفارش کرنے والے کو بھی ثواب ملے گا۔

اسی طرح کسی ناجائز کام کی سفارش کرنے والا بھی نہ چکار ہو گا، اور یہ پہلے معلوم ہو چکا ہے کہ سفارش کرنے والے کا ثواب یا عذاب اس پر مرقب نہیں کہ اس کی سفارش موڑا رکا ہے بھی ہو بلکہ اس کو ہر حال اپنا حصہ ملے گا۔

رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے آللَّهِ أَعْلَمُ بِالْغَيْرِ إِنَّمَا عَلَيْهِ دِرَدَةُ الْعَزَلِ
عن ابن معوذ و الطبرانی عنہ و عن سهل بن سعد اب حوالہ و مظہری (تعین جو شخص
کسی سیکی پر کسی کو آمارہ کرنے سے اس کو بھی ایسا ہی ثواب ملتا ہے جیسا اس نیک عمل کرنے والے کو)
اس طرح ابن ماجہ کی ایک حدیث میں حضرت ابو ہریرہؓ سے منقول ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا،

مَنْ أَعْمَانَ عَلَيْهِ قَاتِلُ مُؤْمِنٍ بِشَطْرٍ
أَمْ كَلَمَةً لِّعْنَ اللَّهِ مَكْتُوبٌ بَيْنَ
عَيْنَيْهِ لَا يُؤْتَ مَرْدُعَةً تَعْلَمُ اللَّهُ
كَرَاسَ كَبِيشَانَ پَرِيزَ لَكَاهَ بُونَجَارِ شَخْصَ اللَّهِ
(منظوری)
 تعالیٰ کی رحمت محو رکھو اسے دیا تو اس ہے ॥

اس سے معلوم ہوا کہ جس طرح نیک پر کسی کو آمارہ کرنا نیک عمل اور برابر کا ثواب رکھتا ہے اس طرح بدی اور گناہ پر کسی کو آمارہ کرنا یا ہمارا دینا بھی برابر کا گناہ ہے۔

آخر آیت میں ارشاد فرمایا، وَمَنْ أَعْلَمُ بِالْغَيْرِ إِنَّمَا عَلَيْهِ شَيْءٌ مَّقِيتٌ، لفظ مقیت کے معنی لنت کے اعتبار سے قادر مقتصد رکے بھی ہیں، اور حاضر دنگراں کے بھی، اور روزی تقدیم کرنے والے کے بھی، اور اس جملہ میں تیز معنی مراد ہو سکتے ہیں اپنے معنی کے اعتبار سے تو مطلب یہ ہو گا کہ اللہ تعالیٰ ہر پیسے پر قادر ہے، عمل کرنے والے اور سفارش کر دیوالے کی جزا یا سزا اس کے لئے دشوار نہیں۔

اور دسرے معنی کے اعتبار سے مطلب یہ ہو گا کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر گراں و حاضر ہے اس کو سب معلوم ہے کہ کون کس نیت سے سفارش کر رہا ہے، بعض لوگ اللہ کسی سبکا کی امداد کرنا مقصود ہے یا کوئی اپنی غرض بطور رشوت کے اس سے حاصل کرنا ہے۔

اور تیسرے معنی کے اعتبار سے مطلب یہ ہو گا کہ رزق روزی کی تقیم کا قوانین تعالیٰ خود مٹکفل ہے، جتنا کسی کے لئے لکھ دیا ہے۔ اس کو مل کر ہے گا، کسی کی سفارش کرنے سے وہ مجبور نہیں ہو جائے گا، بلکہ جب کو جتنی چاہے روزی عطا فرمائے گا، البتہ سفارش کرنے والے کو مفت میں ثواب مل جائے ہے، کہ وہ ایک کمزور کی اعانت ہے۔

حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے:

كَانَ اللَّهُ فِي عَوْنَ أَعْبُدُهُ مَا
كَانَ اللَّهُ فِي عَوْنَ أَخْيُهُ
كَمِ إِلَّا مِنْ لَحَاظَتِهِ
كَمِ إِلَّا مِنْ لَحَاظَتِهِ

اسی بناء پر صحیح بخاری کی ایک حدیث میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے:
إِنَّمَا يَعْبُدُ عَوْنَ أَعْبُدُهُ وَلَيَقْضِيَ اللَّهُ
عَلَيْهِ إِلَيْهِ نَبِيَّهُ مَا شَاءَ
مولیٰ ہو گا، پھر اللہ تعالیٰ اپنے نبی کے ذریعہ جو فصل فرمائیں اس پر راضی رہو ॥

اس حدیث میں چنان سفارش کا موجب ثواب ہونا بیان فرمایا ہے دیں یہ بھی بتلا یا کہ سفارش کی حدیث ہے کہ کمزور ادمی جو خود اپنی بات کسی بڑے تک پہنچانے اور اپنی حاجت صحیح طور پر بیان کرنے پر قادر ہو ستم اس کی بات وہاں تک پہنچا دو، آگئے وہ سفارش مل جائے یا انہ مل جائے، اور اس شخص کا مطلوبہ کام پورا ہو یا نہ ہو اس میں آپ کا کوئی دخل نہ ہونا پا چکتے اور اس کے خلاف ہونے کی صورت میں آپ پر کوئی تاکوڑی نہ ہوئی چاہئے، حدیث کے آخری جملہ ویقضی اللہ علی لسان نبیہ مآشأة کا یہی مطلب ہے اور یہی وجہ ہے کہ نسراً کریم کے الفاظ میں اس طرف اشارہ موجود ہے، کہ سفارش کا ثواب یا عذاب اس پر موقوف نہیں کہ وہ سفارش کامیاب ہو، بلکہ اس ثواب و عذاب کا تعلق مطلق سفارش کردنے سے ہے، آپ نے شفاعت حسنہ کر دی تو ثواب کے متعلق ہو گئے، اور شفاعت سیدت کردی توجہ اپنے مسترجب بن گئے، خواہ آپ کی سفارش پر عمل ہو یا نہ ہو۔

تفسیر بحر توحید اور بیان الفتن کو دیکھنے میں مَنْ يَكْفُمْ میں لفظ مٹکنا کو سبیہ ترارے کر اس کی طرف اشارہ تبلیgia ہے، اور تفسیر مظہری میں امام تفسیر مجاهد کا قول نقل کیا ہے کہ سفارش کرنے والے کو سفارش کا ثواب ملے گا، اگرچہ اس کی سفارش قبول نہ کی گئی ہو اور یہ بات صرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خصوص نہیں، کسی دسرے انسان کے پاس جو سفارش کی جائے، اس کا بھی یہی اصول ہونا چاہئے، کہ سفارش کر کے آدمی فائز

ہو جائے اس کے قول کرنے پر محبوبر نہ کرے، جیسا کہ خود رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا آزاد کر دی، کنیز سے یہ سفارش فرمائی کہ اس نے جو اپنے شوہر غافل سے طلاق حصل کر لی ہے اور وہ اس کی بحث میں پریشان پھرتے ہیں دوبارہ انہی سے نکاح کرے؟

بریرہ رضی اللہ عنہی نے عرض کیا، پار رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، اگر یہ آپ کا حکم ہے تو عمر آنکھوں پر اور اگر سفارش ہے تو ہمیں طبیعت اس پر باطل آمادہ نہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ حکم نہیں سفارش ہی ہے، بریرہ جانشی تھیں کہ رسالت آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو خلاف اصول کوئی ناگواری نہ ہوگی، اس لئے صاف عرض کر دیا کہ تو پھر میں یہ سفارش تبول نہیں کر لیں، آپ نے خوش دل کے ساتھ ان کو ان کے حال پر بہت ریا۔

یعنی حقیقت سفارش کی جو شرعاً باعث اجر و ثواب ہے، آجھل لوگوں نے جو اس کا خلیل بھاڑا ہے وہ درحقیقت سفارش نہیں ہوئی، بلکہ تعلقات یاد جاہست کا اڑا اور دباؤ ڈالنا ہوتا ہے، اور بسی وجہ ہے کہ اگر ان کی سفارش شماقی جائے تو ناراضی ہوتے ہیں، بلکہ دشمنی پر آمادہ ہو جاتے ہیں، حالانکہ کسی ایسے شخص پر ایسا دباو ڈالنا کو ضمیر اور رضی کے خلاف کرنے پر مجبور ہو جاتے، اکراہ راجبار میں داخل اور سخت گناہ ہے، اور ایسا ہی ہے جیسے کوئی کسی کے مال یا کسی کے حق پر زبردست قبضہ کر لے، وہ شخص شرعاً اور قانوناً آزار خود مختار تھا، آپ نے اس کو مجبور کر کے اس کی آزادی سلب کر لی، اس کی مثال تو ایسی ہوگی کہ کسی محتاج کی حاجت پوری کرنے کے لئے کبیں دوسرا بے کام مال بچ کر اس کو دیدیا جاتے۔

سفارش پر کچھ معاوضہ رہتا ہے جس سفارش پر کوئی معاوضہ لیا جاتے وہ روشن ہے، حدیث میں اس روشن ہے اور حرام ہے کو شحت و حرام فرمایا ہے، اس میں ہر طرح کی روشن ہے نواہ وہ مال ہو یا کہ اس کا کام کرنے کے عوض اپنا کون کام اس سے لیا جائے۔

تفسیر کشافت وغیرہ میں ہے کہ شفاعةت حسنہ رہ ہے جس کا منشار کسی مسلمان کے حق کو پورا کرنا ہو، یا اس کو کوئی جائز فیض پہونچانا یا معرفت اور لفظان سے بچانا ہو، اور یہ سفارش کا کام بھی کسی زیوری جوڑ توڑ کے لئے نہ ہو بلکہ محض اللہ کے لئے کمزور کی رعایت مقصود ہو، اور اس سفارش پر کوئی روشن مالی یا جانی نہیں جائے، اور یہ سفارش کسی ناجائز کام میں بھی نہ ہو، لیزی یہ سفارش کسی لیے ثابت شدہ جرم کی معافی کے لئے نہ ہو جن کی مسزا فتنہ میں عین دعتر رہتے۔

تفسیر تحریط اور مذہری وغیرہ میں ہے کہ کبھی مسلمان کی حاجت ردا لی کے لئے اللہ تعالیٰ سے دعا مانگنا بھی شفاعةت حسنہ میں داخل ہے، اور دعا کرنے والے کو بھی حسر

ہے، ایک حدیث میں ہے کہ جب کوئی شخص اپنے بھائی مسلمان کے نئے کوئی دعا خیر کرتا ہے، فرشتہ کرتا ہے تو لاخ بیشل، یعنی اللہ تعالیٰ تیری بھی حاجت پوری فرمائیں۔

سلام اور سلام

قلَذَا حَنِيْتُمْ بِشَعْرَيْتِهِ تَحْيِيْرًا يَا حَنْتَ مِنْهَا دَلَّتْ إِلَيْكُمْ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے سلام اور اس کے جواب کے آراء بتلاتے ہیں:

لقطہ تھیہ کی تشریح اور تھیہ کے لفظی معنے میں کس کو "خیان اللہ" کہنا، یعنی اللہ تم کو زندہ رکھے اس کا تاریخی پہلو قبل از اسلام عرب کی مادت تھی کہ جب آپ میں ملتے تو ایک درسے کو "خیاں اللہ" یا "تعصی اللہ" پڑھتے ہیں یا "اعیتمْ صَبَاحًا" بغیرہ الفاظ سے سلام کیا کرتے تھے، اسلام نے اس طرز تھیہ کو بدلت کر اسلام علیہ کہ دکھنے کا طریقہ جاری کیا جس کے معنی میں "نم ہر تکلیف اور بخ دمیبت سے سلامت رہو" ہے۔

ابن عبیؑ نے احکام القرآن میں فرمایا کہ لفظ اسلام اللہ تعالیٰ کے اسماء جنی میں سے ہے، اور "السلام علیکم" کے معنی یہ ہے کہ "آئندہ ترقیتی علیکم" یعنی اللہ تعالیٰ تمہارا ملاحظہ ہے۔

اسلامی سلام تمام دوسری دنیا کی ہر مذہب قوم میں اس کا درواج ہے کہ جب آپ میں ملاقاً اقوام کے سلام سے بہتر ہے کریں تو کوئی کلمہ آپس کی مخالفت اور انہمار مجتہ کے لئے کہیں لیکن موازنہ کیا جائے تو معلوم ہو گا کہ اسلامی سلام جتنا جامع ہے کوئی دوسری ایسا جامع نہیں، کیونکہ اس میں صرف انہمار مجتہ ہی نہیں بلکہ ساتھ ساتھ ادا کے حق مجتہ بھی ہے، کہ اللہ تعالیٰ سے یہ دعا کرتے ہیں کہ آپ کو تمام آفات اور آلام سے سلامت رکھیں پھر دعا بھی عرب کے طرز پر صرف زندہ رہنے کی نہیں بلکہ حیات طیبہ کی دعا ہے، یعنی تمام آفات اور آلام سے محفوظ رہنے کی، اسی کے ساتھ اس کا بھی انہمار ہے کہ ہم اور تم سب اللہ تعالیٰ کے محتاج ہیں، ایک درسے کو کوئی نفع بغیر اس کے اذن کے نہیں پہنچا سکتا، اس معنی کے اعتبار سے یہ کلمہ ایک عبادت بھی ہے، اور اپنے بھائی مسلمان کو خدا تعالیٰ کی یاد دلانے کا ذریعہ بھی۔

اسی کے ساتھ اگر یہ دیکھا جائے کہ جو شخص اللہ تعالیٰ سے یہ دعا مانگ رہا ہے کہ بھائی کو تمام آفات اور تکالیف سے محفوظ فرمائے تو اس کے مبنی میں وہ گویا یہ دعا بھی کر رہا ہے کہ تم میرے ہاتھ اور زبان سے ماہون ہو، تمہاری جان، مال، ابرد

کا میں محفوظ ہوں۔

ابن عسری بن احمد رضا کے حضرت امام ابن عینہ کا یہ قول نقل کیا ہے:
 آتَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ سَلَامًا فَيَقُولُ أَتَتْ
 سَلَامًا كَرَنَّى وَالَّذِي كَبَّتَ بِهِ كَمْ بَحْسَ
 لَمْوَنَ رَبِّوْنَ

خلاصہ یہ ہے کہ اسلامی تحریک ایک مالیگر جامعیت رکھتا ہے: (۱) اس میں انتقال کا بھی ذکر ہے (۲) اپنے بھائی مسلمان سے اطمینان تعلق و محبت بھی، (۳) اس کے لئے بہترین دعا بھی رہے اور اس سے یہ معاملہ بھی کہ میرے ہاتھ اور زبان سے آپ کو کوئی تکلیف نہ پہنچنے گی، جیسا کہ حدیث صحیح میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد وارد ہے:

أَتَسْلِمُ مِنْ سَلَامٍ الْمُسْلِمُونَ
 مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ
 کبیں کوئی تکلیف نہ پہنچے ॥

کاش مسلمان اس کلمہ کو عام لوگوں کی رسم کی طرح ادا نہ کرے، بلکہ اس کی حقیقت کو سمجھ کر ختمتیار کرے، تو شاید پوری قوم کی اصلاح کے لئے ہی کافی ہو جائے، ہی وجہ ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کے باہم سلام کو رواج دینے کی بڑی تاکید فرمائی، اور اس کو فہل الاعمال ستر ادا کیا، اور اس کے نفعاں دبر کات اور اجر و ثواب بیان فرماتے، صحیح مسلم میں حضرت ابو ہریرہؓ کی ایک حدیث ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ،

”تَمَ جَنَّتَ مِنْ اسْ دَقْتَ تَكَّ دَاخِلَ نَهِيْسْ ہو سکتے جب تک
 مُوْمِنْ نَهْوَ، اور تَمَحَّارَ اِيمَانَ تَكَّ مُحَمَّلَ نَهِيْسْ ہو سکتا جب تک آپس میں
 ایک دوسرے سے محبت نہ کرو، میں تم کو ایسی چیز بتاتا ہوں کہ
 اگر تم اس پر عمل کر لو تو تمہارے آپس میں محبت قائم ہو جائیگی،
 دوسرے کے آپس میں سلام کو عام کرو، یعنی ہر مسلمان کے لئے خواہ
 اس سے جان پہچان ہو یا نہ ہو“

حضرت عبد اللہ بن عمرؓ نے اسی میں کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا کہ اسلام کے اعمال میں سے افضل کیا ہے؟ آپ نے فرمایا کہ تم لوگوں

کو کھانکھلا دو، اور سلام کو عام کر دخواہ ستر اس کو پہچانتے ہو یا نہ پہچانتے ہو (صحیح)

منہ جس مدعا ترمذی، اور اودنے حضرت ابو امارہ سے نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک سبے زیارت و تربیت وہ شخص ہے جو سلام کرنے میں ابتداء کرے۔

منہ بزار اور مجھم کبیر طبرانی میں حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ کی حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ سلام اللہ تعالیٰ کے ناموں میں سے ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے زمین پر ادا کیا ہے، اس نے تم آپس میں سلام کو عام کرو، کیونکہ مسلمان آدمی جب کسی مجلس میں جاتا ہے اور ان کو سلام کرتا ہے تو اس شخص کو اللہ تعالیٰ کے نزدیک فضیلت کا ایک بلند مقام حاصل ہوتا ہے، کیونکہ اس نے سب کو سلام، یعنی اللہ تعالیٰ کی یاد دلائی، اگر مجلس والوں نے اس کے سلام کا جواب نہ دیا تو ایسے لوگ اس کو جواب دیں گے جو اس مجلس والوں سے بہترین یعنی اللہ تعالیٰ کے فرشتے۔

اور ایک حدیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ بڑا بخیل وہ آدمی ہے جو سلام میں بخل کرے (طبرانی، معمم کبیر عن ابو ہریرہؓ)
 رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ان ارشادات کا صحابہ کرام پر جواہر ہوا اس کا اندازہ اس روایت سے ہوتا ہے کہ حضرت عبد اللہ بن عمرؓ اکثر بزار میں صرف اس نے جایا کرتے تھے کہ جو مسلمان ملے اس کو سلام کر کے عبادت کا ثواب حاصل کریں، کچھ خریدنا یا فرخت کرنا مقصود ہوتا تھا، پر روایت مولانا امام مالک میں طفیل بن ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے نقل کی ہے۔

قرآن مجید کی جو آیت اور پر ذکر کی گئی ہے اس میں ارشاد یہ ہے کہ جب تمہیں سلام کیا جائے تو اس کا جواب اس سے بہتر الفاظ میں دو، یا کم از کم دیے ہیں الفاظ کہمہ
 اس کی تشریح رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے عمل سے اس طرح فرمائی کہ ایک مرتبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک صاحب آتے اور کہا "السلام علیک اللہ علیک اللہ علیک اللہ" اپنے نے جواب میں ایک کلمہ بڑا کر فرمایا، "وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ" پھر ایک صاحب آتئے اور انہوں نے سلام میں یہ الفاظ کہے: "السلام علیک یا رسول اللہ و رحمۃ اللہ" اپنے جواب میں ایک کلمہ بڑا کر فرمایا و میں کم سلام و رحمۃ اللہ و رحمۃ اللہ اسے اپنے سلام ہی میں کیوں کلمہ بڑا کر کہا اسلام علیک رسول اللہ و رحمۃ اللہ و رحمۃ اللہ اسے اپنے جواب بڑا کر کہا اسے اپنے "رحمۃ اللہ" ارشاد فرمایا، ان کے دل میں شکایت پیدا ہوئی، اور عرض کیا یا رسول اللہ میرے ماں باپ

آپ پر نظر بان پہلے جو حضرات آئے آپ نے آن کے جواب میں کہی کلمات دعا کے ارشاد فرمائے، اور میں نے ان سب الفاظ سے سلام کیا تو آپ نے "وَهَلِیکُمْ پر اکتفا، فرمایا، آپ نے فرمایا کہ تم نے ہمارے لئے کوئی کلہ چھوڑا، اسی نہیں کہ ہم جواب میں اضافہ کرتے، تم نے سارے کلمات اپنے سلام ہی میں جمع کر دیئے، اس لئے ہم نے قرآنی تعلیم کے مطابق تمہارے سلام کا جواب بالمثل دینے پر اکتفا کر دیا، اس روایت کو ابن حجر ریور و ابن حامد نے مختلف انسانیوں کے ساتھ نقل کیا ہے۔

حدیث مذکور سے ایک بات قریب معلوم ہوئی کہ سلام کا جواب اس سے لچھے الفاظ میں دینے کا جو حکم آیت مذکورہ میں آیا ہے اس کی صورت یہ ہے کہ سلام کرنے والے کے الفاظ سے بڑھا کر جواب دیا جائے، مثلاً اس نے کہا "السلام علیکم" تو آپ جواب دیں "وَهَلِیکُمُ السَّلامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَکَاتُهُ" اور اس نے کہا "السلام علیکم وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَکَاتُهُ" تو آپ جواب میں ہمیں "وَعَلَيْکُمُ السَّلامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَکَاتُهُ"

دوسری بات یہ معلوم ہوئی کہ یہ کلمات کی زیادت صرف تین کلمات تک مسنون ہے اس سے زیادہ کرنا مسنون نہیں، اور محکمت اس کی ظاہری ہے کہ سلام کا موقع مختصر کلام کرنے کا مقتضی ہے، اس میں اتنی زیادتی مناسب نہیں ہے، جو کسی کام میں محل یا سلسلے والے پر بھاری ہو جائے، اس لئے جب ایک صاحب نے لپٹے ابتدائی سلام ہی میں تینوں کلمے بیج کر دیتے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آگے اور زیادتی سے احتراز فرمایا، اس کی زیادتی توضیح حضرت عبد اللہ بن عباس نے اس طرح فرمائی کہ مذکورہ تینوں سے زیادہ کرنے والے کو یہ کہہ کر روک دیا کہ "إِنَّ الْسَّلَامَ فِي الْأَنْتَهَىٰ إِلَى الْبَرِّ كَتَهْ مَهْرَبَتْ مَهْرَبَتْ مَهْرَبَتْ" (مذہبی عن بیخی) یعنی سلام لفظ برکت پر ختم ہو جاتا ہے، اس سے زیادہ کرنا مسنون نہیں ہے (و مثلاً عن ابن کثیر)

تیسرا بات حدیث مذکور سے یہ معلوم ہوئی کہ سلام میں تین کلمے کہنے والے کے جواب میں اگر صرف ایک کلمہ ہی کہہ دیا جائے تو وہ بھی ادا، بالمثل کے حکم میں حکم قرآنی "أَذْرِكُهَا كَتَهْ مَهْرَبَتْ مَهْرَبَتْ مَهْرَبَتْ" کے لئے کافی ہے، جیسا کہ اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف ایک کلمہ پر اکتفا، فرمایا ہے (تفصیر منظہری)

مضبوط آیت کا خلاصہ یہ ہوا کہ جب کسی مسلمان کو سلام کیا جائے تو اس کے ذمہ جواب دینا تو اجوب ہے، اگر بغیر کسی عذر شرعی کے جواب نہ دیا تو ٹکنا ہگا کار ہوگا، البتہ جواب دینے میں دو باقاعدے کا ختیار ہے، ایک یہ کہ جن الفاظ سے سلام کیا جائے ان سے

بہتر الفاظ میں جواب دیا جائے، دوسرا یہ کہ بعد نہیں ان الفاظ سے جواب دیدیا جائے۔

اس آیت میں سلام کا جواب دینے کو قو' لازم واجب صراحت بتا دیا گیا ہے، لیکن ابتداء سلام کرنے کا کیا درجہ ہے، اس کا بیان صراحت نہیں ہے، مگر ادا مُحِبَّتُهُ میں اس کے حکم کی طرف بھی اشارہ موجود ہے، کیونکہ اس لفظ کو بصیرت مجوہ بغير تعین فاعل ذکر کرنے میں اشہ ہو سکتا ہے کہ سلام ایسی چیز ہے جو عادۃ سب ہی مسلمان کرتے ہیں۔

منہاج الدین، ترمذی، ابو داؤد میں رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد منقول ہے کہ اللہ کے نزدیک سبکے زیادہ مقرب و شخص ہے جو سلام کی ابتداء کرے۔

اور سلام کی تاکید اور فضائل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات سے ابھی آپ نہیں پچھے ہیں ان سے استاذ در معلوم ہوتا ہے کہ ابتداء سلام کرنا بھی سنت مورکدہ سے کم نہیں تفسیر بحر صحیط میں ہے کہ ابتدائی سلام تو اکثر علماء کے نزدیک سنت مورکدہ ہے، اور حضرت حسن بصریؓ نے فرمایا "السلام نَطَرْعُ وَالرَّدْ فَرِصَّةٌ" یعنی "ابتداء سلام کرنے میں تو خستیار ہے لیکن سلام کا جواب دینا فرض ہے"۔

رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حکم فترائی کی مزید تشریح کے طور پر سلام اور جواب سلام کے متعلق اور بھی کچھ تفصیلات بیان فرمائی ہیں، وہ بھی غصہ طبیور طلاقہ کی وجہے بصیہن کی حدیث میں ہے کہ جو شخص سواری پر ہواں کو چاہئے کہ پیارا ہے چلنے والے کو خود سلام کرے، اور جو چل رہا ہو وہ بیٹھے ہوئے کو سلام کرے، اور جو لوگ تعداد میں قلیل ہوں "کسی بڑی جماعت پر گزریں تو ان کو چاہئے کہ سلام کی ابتداء کریں"۔

ترمذی کی ایک حدیث میں ہے کہ جب آدمی اپنے گھر میں جائے تو اپنے گھروں کو سلام کرنا چاہئے کہ اس سے اس کے لئے بھی برکت ہوگی، اور اس کے گھروں کو کہلائے بھی ابوداؤد کی ایک حدیث میں ہے کہ ایک مسلمان سے باریار ملاقات ہو تو ہر مرتبہ سلام کرنا چاہئے، اور جس طرح اول ملاقات کے وقت سلام کرنا مسنون ہے اسی طرح رخصت کے وقت بھی سلام کرنا مسنون اور ثواب ہے، ترمذی، ابو داؤد میں یہ حکم پر واقع قیارہ دا بہر ریڑہ رضی اللہ عنہما نقل کیا ہے۔

اور یہ حکم جو بھی بیان کیا گیا ہے کہ سلام کا جواب دینا اجوب ہے، اس سے چند حالات مستثنی ہیں، جو شخص سناز پڑھ رہا ہے اگر کوئی اس کو سلام کرے تو جواب دینا اجوب نہیں بلکہ مفسد سناز ہے، اس طرح جو شخص خطبہ دے رہا ہے یا فرآن مجید کی تلاوت میں مشغول ہے، یا اذان یا اقامۃ کہہ رہا ہے، یا دینی کتابوں کا درس دیکھ رہا ہے

یا انسانی ضروریات استجاہ وغیرہ میں مشغول ہے اس کو اس حالت میں سلام کرنا بھی جائز نہیں، اور اس کے ذمہ جواب دینا بھی داہب نہیں۔
 اخستام مضمون پر فرمایا، ائمۃ اللہ کان علیہن سلیمانیت حیثیت ایں اللہ تعالیٰ
 ہر چیز کا حساب لینے والے ہیں، جن میں انسان اور اسلامی حقوق مثل سلام اور
 جواب سلام کے سب امور داخل ہیں، ان کا بھی اللہ تعالیٰ حساب لیں گے۔
 پھر فرمایا آئندہ لا الہ الا ہو تیجتہ عالم را لی یوں القيمتہ لاربیت فی
 یعنی اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اسی کو معبود جانو اور جو کام کرو اس کی عبارت کی نیت کے
 کرد، وہ تم کو قیامت کے روز جمع فرمائیں گے، جس میں کوئی شک نہیں ہے، اس روز
 سب کے بدلے عنایت فرمائیں گے، قیامت کا دعہ اور جزا، دسرا کی خبر سب حق ہے ۴۷
 وَمَنْ أَصْنَدَ فِيْ مِنْ أَنْذَلَهُ خَدِيْرَةً كَيْنَكَ اللَّهُ كَيْنَكَ دِيْ ہوں خبر ہے، اور اس کے طور پر
 کس کی بات صحیح ہو سکتی ہے؟

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنْفِقِينَ فَلَئِنْ دَأْنَ وَاللَّهُ أَرْكَسَ هَلْمُ بِمَا
 پھر تم کو کیا ہوا کہ منافقوں کے معاملہ میں دو فریضی ہوئے ہو اور اللہ نے ان کو اٹھ دیا بیسب
كَسْبُوْا دَا تَرْبِيْدُ وَنَ آنْ تَهْلُكَ وَامْنَ أَضَلَّ اللَّهُ طَوْمَنْ
 ان کے اعمال کے کیا تم چاہتے ہو کہ راہ پر لا جسکو گراہ کیا اللہ نے اور جس کو گراہ
يُضْلِلَ اللَّهُ فَكُنْ تَحْدَلَ لَهُ سَبِيلًا ۝ وَذَوَالَوْنَكَفَرُوْنَ
 کرے اللہ ہرگز نہ پائیے گا تو اس کے لئے کوئی راہ چاہتے ہیں کہ تم بھی کافر ہو جاؤ
كَمَا أَكْفَرَ وَا فَتَكُونُوْنَ سَوَاءً فَلَا تَتَخَلَّ دَأْمِنْهُمْ أَوْ لِيَأْءَ
 جیسے وہ کافر ہوئے تو پھر تم سب برا بر ہو جاؤ سو تم ان میں سے کسی کو دوست مت بناؤ
حَتَّىٰ يَهَا جَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَانْ تَوَلَّوْا فَنَخْذُ وَلَهُمْ
 پہاں تک کہ وطن چھوڑ آؤں اللہ کی راہ میں پھر اگر اس کو قبول نہ کریں تو ان کو چکڑو
وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَنَّ تَسْمُوْهُمْ سَوْلَانْ تَتَخَذُ وَلَمِنْهُمْ
 اور مار ڈاؤ جہاں پاؤ، اور نہ بناؤ ان میں سے کبھی کو
وَلِيَأْوَلَانْ تَصْيِيرًا ۝ إِلَّا الَّذِينَ يَصْلُوْنَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
 دوست اور نہ مددگار مگر وہ لوگ جو ملک پر رکھتے ہیں ایک قوم کے کہیں مسلمان

وَبَيْنَهُمْ مِيْتَانُ أَوْ جَاءَ وَكَمْ سَخَرَتْ صُدُّ وَرَهْمُ آنُ
 اور ان میں ہد ہے یا آئے ہیں تمہارے پاس کہ تھا ہو گئے ہیں دل ان کے تمہاری
 یقَاتُلُوْكُمْ وَيَقَاتُلُوْكُمْ هُمْ طَوْلَوْشَاءَ اللَّهُ لَسَطْرَهُمْ
 لڑائی سے اور اپنی قوم کی لڑائی سے بھی اور اگر اللہ چاہتا تو ان کو تم پر زور
 عَلَيْكُمْ فَلَقْتُلُوْكُمْ فَإِنْ أَعْتَزَلُوْكُمْ فَلَمْ يَقَاتُلُوْكُمْ وَالْقُوَا
 دیدتا تو ضرور لڑتے تم سے سو اگر کب سو رہیں وہ تم سے پھر تم سے دل رہیں اور پہنچ کریں
إِلَيْكُمُ السَّلَامُ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝
 تم پر صالح تو اللہ نے ہیں دی تم کو ان پر راہ
 سَتَجْدُونَ أَخْرَيْنَ يُرِيدُونَ آنَ يَا مَنُوكُمْ وَيَا مَنُوا
 اب تم دیکھو گے ابک اور قوم کو جو چاہتے ہیں کہ ان میں رہیں تم سے بھیں اور اپنی
فَوَمَهْمُرْ كَمَارْ دَوْلَاتِيَ الْفَتْنَةِ أَسْرَكُوْفِيْهَا هَاجَفَانُ
 قوم سے بھی جب بھی لڑائی چاہتے ہیں وہ فساد کی طرف تو اس کی طرف توٹ جائیں پھر اگر
 لَمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ وَيَلْقُوْا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ وَيَكْفُوا أَيْنَ يَهُمْ
 وہ تم سے بکھر سوئے رہیں اور نہ پہنچ کریں تم پر صالح اور اپنے اخونے روکیں،
فَخُدُولُهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُهُمْ هُمْ وَأَوْلَاعُكُمْ
 تو ان کو پکڑو اور مار ڈالو جہاں پاؤ اور آن پر
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَلْطَنَا مَيْنَانِ ۝
 ہم نے تم کو دی ہے کھل سئند۔

خلاصہ تفسیر

تین مختلف گروہوں کا بیان اور ان کے احکام

پہلے فردا کا بیان ارجب تم ان مرتدین کی حالت دیکھ دیجئے، پھر تم کو کیا ہوا کہ ان منافقین
 کے باب میں تم راخلاں رکے کر کے، دو گروہ ہو گئے، کہ ایک گروہ ان کو اب بھی مسلمان

بدرجہ اولیٰ مستثنی ہوئے) یا دوسرا طبقہ ہے کہ بلا واسطہ صلح ہواں طرح سے کہ (خود تمہارے پاس اس حالت سے آؤں کہ ان کا دل تمہارے ساتھ اور زیرینی قوم کے ساتھ بھی لڑنے سے مقبض ہواں نے تو اپنی قوم کے ساتھ ہو کر تم سے لڑیں اور نہ تمہارے ساتھ ہو کر اپنی قوم سے لڑیں بلکہ ان سے بھی صلح رکھیں اور تم سے بھی، پس دونوں طریقوں میں جس طریقے سے کوئی مصالحت رکھے وہ حکم مذکور پھر ہے اور قتل نے مستثنی ہے، اور (تم ان لوگوں کی درخواست صلح میں اللہ تعالیٰ کا احسان مانو کہ ان کے دل میں تمہاری ہبہت ڈال دی دی ورنہ) اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو ان کو تم پر سلطناً اور دلیر کر دیتا پھر وہ تم سے لڑنے لگتے رہے رجیساً کہ اللہ تعالیٰ کی حدادت ہے کہ عزم فعل کے وقت اس فعل کو پیدا کر دیتے ہیں، مطلب یہ ہے کہ غیر مؤمن گمراہ کو جو ہدایت یافتہ مؤمن کرتے ہو یہ تمہارے لئے جائز نہیں) اور جس کو اللہ تعالیٰ گمراہی میں ڈال دیں اس کے دو من ہونے کے لئے کوئی سبیل نہ پائے (پس ان لوگوں کو مؤمن نہ کہنا جائے اور بھلا وہ خود کیا مؤمن ہوں گے ان کے غلوتی الکفر کی تیاری کی وجہ سے کہ) وہ اس معنا میں ہیں کہ جیسے وہ کافر ہیں یعنی ان کی یہ حالت معلوم ہوئی، جس میں تم اور وہ سب ایک طرح ہو جاؤ سو دن کی جب یہ حالت ہے تو) ان میں سے کسی کو دوست ملت بنانا دیجیں کسی کے ساتھ مسلمانوں کا سابتاؤ مت کرنا، کیونکہ دوستی کے جواز کے لئے اسلام شرط ہے، جب تک وہ اللہ کی راہ میں دیجیں تھیں اسلام کے لئے، ہجرت نہ کریں رکونکر اس وقت ہجرت کا وہ حکم تھا جو اب اقرار بالہمارتین کا ہے، اور حکیم اسلام کی تید اس لئے ہے کہ خالی دارالاسلام میں آنا کافی نہیں، یوں تو کفار اہل تجارت بھی آ جاتے ہیں، بلکہ اسلامی حیثیت سے آؤں، یعنی اسلام بھی ظاہر کریں، تاکہ جامع اقرار و ہجرت کے ہو جاویں، اور رہی قلبی تصدیق تو اس کا علم صرف اللہ تعالیٰ ہی کو ہو سکتا ہے، مسلمانوں کو اس کی تفہیش صدری نہیں، اور اگر وہ (اسلام سے)، اعراض کریں را وہ کافر ہیں، تو ان کو پکڑا اور قتل کر دیں جگہ ان کو پاؤ ریکپڑنا یا تو قتل کے لئے ہے یا غلام بنانے کے لئے، اور ان میں کسی کو دوست بناؤ اور نہ مردگار بناؤ رہ مطلب یہ کہ کسی حالت میں ان سے کوئی تعلق نہ رکھو، نہ امن میں دوستی نہ خوف میں استعانت بلکہ الگ تحمل ہو۔

معارف وسائل

مذکورہ آیات میں ہیں فرقوں کا بیان ہے، جن کے متعلق دو حکم مذکور ہیں، واقعًا: ان فرقوں کے مندرجہ روایات سے واضح ہوں گے۔

پہلی روایت: عبد بن حمیدؓ نے چاہدے روایت کیا کہ بعض مشرکین کہ سے مردہ آئے، اور ظاہر کیا کہ ہم مسلمان اور ہماجر ہو کر آئے ہیں، پھر مردہ ہو گئے، اور

پہنچا ہے، حالانکہ اللہ تعالیٰ نے ان کو (ان کے علانية کفر کی طرف) آٹا پھیر دیا ان کے (بد) عمل کے سبب (وہ بدعن ارتداً) دارالاسلام کر بارجود قدرت کے چھوڑ دینا ہے، جو کہ اس وقت مثل ترک اقرار بالاسلام کے علامت کفر کی تھی اور واقع میں تو وہ پہلے بھی مسامان نہ ہوئے تھے، اور اسی وجہ سے ان کو منافق کہا) کیا تم لوگ را سے وہ گروہ جن کو اس ترک دارالاسلام کا علامت کفر ہونا معلوم نہیں) اس کا ارادہ رکھتے ہو کہ ایسے لوگوں کو ہدایت کر دیں کوئی جن کو اللہ تعالیٰ نے (جب کہ ان لوگوں نے گمراہی ختیار کی، گمراہی میں ڈال رکھا ہے

رجیساً کہ اللہ تعالیٰ کی حدادت ہے کہ عزم فعل کے وقت اس فعل کو پیدا کر دیتے ہیں، مطلب یہ ہے کہ غیر مؤمن گمراہ کو جو ہدایت یافتہ مؤمن کرتے ہو یہ تمہارے لئے جائز نہیں) اور جس کو اللہ تعالیٰ گمراہی میں ڈال دیں اس کے دو من ہونے کے لئے کوئی سبیل نہ پائے (پس ان لوگوں کو مؤمن نہ کہنا جائے اور بھلا وہ خود کیا مؤمن ہوں گے ان کے غلوتی الکفر کی تیاری کی وجہ سے کہ) وہ اس معنا میں ہیں کہ جیسے وہ کافر ہیں یعنی ان کی یہ حالت معلوم ہوئی،

جس میں تم اور وہ سب ایک طرح ہو جاؤ سو دن کی جب یہ حالت ہے تو) ان میں سے کسی کو دوست ملت بنانا دیجیں کسی کے ساتھ مسلمانوں کا سابتاؤ مت کرنا، کیونکہ دوستی کے جواز کے لئے اسلام شرط ہے، جب تک وہ اللہ کی راہ میں دیجیں تھیں اسلام کے لئے، ہجرت نہ کریں رکونکر اس وقت ہجرت کا وہ حکم تھا جو اب اقرار بالہمارتین کا ہے، اور حکیم اسلام کی تید اس لئے ہے کہ خالی دارالاسلام میں آنا کافی نہیں، یوں تو کفار اہل تجارت بھی آ جاتے ہیں، بلکہ اسلامی حیثیت سے آؤں، یعنی اسلام بھی ظاہر کریں، تاکہ جامع اقرار و ہجرت کے ہو جاویں، اور رہی قلبی تصدیق تو اس کا علم صرف اللہ تعالیٰ ہی کو ہو سکتا ہے، مسلمانوں کو اس کی تفہیش صدری نہیں، اور اگر وہ (اسلام سے)، اعراض کریں را وہ کافر ہیں، تو ان کو پکڑا اور قتل کر دیں جگہ ان کو پاؤ ریکپڑنا یا تو قتل کے لئے ہے یا غلام بنانے کے لئے، اور ان میں کسی کو دوست بناؤ اور نہ مردگار بناؤ رہ مطلب یہ کہ کسی حالت میں ان سے کوئی تعلق نہ رکھو، نہ امن میں دوستی نہ خوف میں استعانت بلکہ الگ تحمل ہو۔

دوسرے فرقہ کا بیان [مگر ان کفار میں] جو لوگ ایسے ہیں جو کہ تمہارے ساتھ مصالحت ہے، رہنا جاتے ہیں، جس کے دو طریقے ہیں، ایک تو یہ کہ بواسطہ صلح ہو یعنی ایسے لوگوں سے جا ملتے ہیں ریعن ہم ہمدہ ہو جاتے ہیں، کہ تمہارے اور ان کے درمیان ہمدہ (صلح) ہے، اجیسے بزرم لمح، کان سے صلح ہوئی تو ان کے ہم ہمدہ بھی اس سہستنار میں آگئے تو ہوندیج

حضرت رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے اس باب تجارت لانے کا بہاذ کر کے پھر کہہ جل دیئے اور پھر ذکر ہے، ان کے بارے میں مسلمانوں کی راتے مختلف ہوں، بعض نے کہا یہ کافر میں بعض نے کہا یہ مومن ہیں اللہ تعالیٰ نے ان کا کافر ہونا آیت ۹۲ میں ذمۃ الکُفَّار فی الْعَلَفِیَّینَ فَیَقُولُونَ میں بیان کر دیا اور ان کے قتل کا حکم دیا۔

حضرت حسیم الاممہ تھانویؒ نے فرمایا کہ ان کا منانہ کہنا ایسی معنی ہے کہ جب ہلام کا دعویٰ کیا تھا جب بھی منافق تھے دل سے ایسا نہ لائے سمجھے، اور منافقین گو قتل نہ کئے جاتے تھے یہن جب ہی تک کہا پنا کافر پھپاتے تھے، اور ان لوگوں کا ارتندار ظاہر ہو گیا تھا اور جھنوں نے مسلمان کہا شایدِ حسن نہ کی وجہ سے کہا ہوا، اور ان کے رلاں ارتنداد میں کچھ ناولیں کری ہو گی، اور اس تاریخ کی بنیاد راتے بعض ہو گی جس کی تائید دلیل شرعی سے نہ ہوگی ان لئے معتبر نہیں رکھی گئی۔

دوسری روایت: ابن ابی شیبہؓ نے حسنؑ سے روایت کیا کہ سراقب بن ماکوؓ الجبی نے بعد واقعہ بدرا و احمد کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور میں آکر درخواست کی کہ ہماری قوم بنی تموج سے صلح کر لیجئے، آپؓ نے حضرت خالدؓ کو نکیل صلح کے لئے دہاں پہنچ دیا، مضمون صلح یہ تھا:

ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف کسی کی مدد نہ کریں گے، اور مستریش مسلمان ہو جائیں گے تو ہم بھی مسامن ہو جائیں گے، اور جو قویں ہم سے متحد ہوں گی وہ بھی اس معاہدہ میں ہمارے شریک ہیں؟ اس پر یہ آیت وَمَا ذُو الْكُفَّارِ دُنَالِ قُولِ إِلَّا الَّذِينَ يَصْلُوْنَ إِلَّا نَازِلٌ ہوئی۔

تیسرا روایت: حضرت ابن عباسؓ سے روایت کیا گیا کہ آیۃ ستجیح فتنَ الْآخرینَ المز میں جن کا ذکر ہے مراد ان سے قبیلہ اسد اور غطفان میں اکہ مدینہ میں آئے اور ظاہر اسلام کا دعویٰ کرتے اور اپنی قوم سے کہتے کہ ہم تو بندرا اور عقرب (بچھو) پر ایمان لائے ہیں، اور مسلمانوں سے کہتے کہ ہم تمہارے دین پر ہیں۔

اور حنفیؓ نے ابن عباسؓ سے یہی حالت بنی عبد الدار کی نقل کی ہے، ہیل اور دوسری روایت روح المعالی اور تیسرا متعالم میں ہے۔

حضرت تھانویؒ نے فرمایا کہ اس تیسرا روایت والوں کی حالت مثل پسلی روکتی دالوں کے ہوئی، کہ دلیل سے ان کا پہلے ہی سے مسلمان نہ ہونا ثابت ہو گیا، اسی لئے ان کا حکم مثل عام کفار کے ہے، یعنی مصالحت کی حالت میں ان سے قتال نہ کیا جائے۔

اور مصالحت نہ ہونے کی صورت میں قتال کیا جائے، چنانچہ سلی روایت والوں کے باب میں دوسری آیت یعنی فَإِنْ تَوْلُوا فَخُلُّ دُرْهَمَ وَأَقْتُلُوهُمْ میں گرفتار کرنے اور قتل کا حکم اور تیسرا آیت إِلَّا الَّذِينَ يَصْلُوْنَ إِلَّا میں مصالحت میں ان کا استثناء موجود ہے جن کی مصالحت کا ذکر دوسری روایت میں ہے، اور تاکہ درستہ کے لئے پھر فیان اغْلَظْ لُؤْلُؤَ كُمْدُكْ تصریح کر دی۔

ادر تیسرا آیت والوں کے باب میں چو سمجھی آیت یعنی سَتَّجِيْحُ فَتَنَ الْآخِرِيْنَ الْمُلْمَدِ میں بیان فرمایا کہ اگر یہ لوگ تم سے کنارہ کش نہیں ہوتے بلکہ مقاوم کرتے ہیں تو تم ان سے چاد کرو، اس سے یہ مفہوم ہوتا ہے کہ اگر وہ صلح کریں تو ان سے قتال نہ کیا جائے۔
(بیان القرآن)

خلاصہ یہ کہ یہاں تین فرقوں کا ذکر فرمایا گیا:

- ۱۔ جو بھرت کو شرط اسلام کے زمان میں باوجود قدرت کے بھرت نہ کریں، باکرنے کے بعد دارالاسلام سے بخل کردار الحوب میں چلے جائیں۔
- ۲۔ مسلمانوں سے جنگ نہ کرنے کا معاہدہ خود کریں، یا ایسا معاہدہ کر لے والوں سے معاہدہ کریں۔

۳۔ جو دفعۃ الوقن کی خرض سے صلح کریں، اور جب مسلمانوں کے خلاف جنگ کی دعوت دی جائے تو اس میں شریک ہو جائیں، اور اپنے عہد پر قائم نہ رہیں۔

چہلے فرقہ کا حکم عام کفار کی مانند ہے، دوسرافرقہ قتل اور پھر دھکڑی سے متاثن ہے، غیر فرقہ اسی سزا کا سنجھن ہے جس کا پہلا فرقہ تھا، ان آیتوں کے سلسلہ در حکم نہ کوئی ہیں، یعنی عدم صلح کے وقت قتال اور مصالحت کے وقت قتال نہ کرنا۔

بھرت کی مختلف صورتیں اور حکام فور تعالیٰ تھی بھاجر مذاہی سپینیں اندھیہ ائمہ ابتداء اسلام میں بھرت دار اکفر سے تمام مسلمانوں پر فرض تھی، اس لئے اللہ تعالیٰ نے لیے نوکروں کے ساتھ مسلمانوں کا سا بر تاذکرے سے منع کیا ہے جو اس فرض کے ناکر ہوں، پھر جب مکہ نجع ہوا تو سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، لَا هُجْرَةٌ بَعْدَ الْقِيْمَ رُدَاهُ الْبَغَارِیِّ، یعنی جب مکہ نجع ہو کر دارالاسلام بن گیا تو اب رہا سے بھرت فرض نہ رہی، یا اس زمانہ کا حکم ہے جبکہ بھرت شرط ایمان تھی اس آدمی کو مسلمان نہیں سمجھا جانا تھا جو باوجود

عہ بھرت سے متعلق بحث کے لئے تغیریت نمبر: سورة نہاد دیکھئے۔

قدرت کے بھرت نہ کرے، لیکن بعد میں یہ حکم فسوخ ہو گیا، اب یہ صورت الٰٰ نہیں رہی۔
بھرت کی دوسری صورت بہبے جو تیامت تک بالی ہے میں کے باہر میں مدد
میں آتا ہے لَا سَقِيْطَمُ الْبَعْرَةِ حَتَّى شَقِيْطَمُ التَّوْبَةِ ۖ یعنی بھرت اس وقت تک بالی ہے میں
جب تک تو بہ کی قبریت کا درست باتی ہے ۶ (صحیح بخاری)

عَسَلَامَ عَلَى شَارِحِ بَخَارِيَ نَفَعَتْ كَمْ مُتَعَلِّمٌ لِكَعَابَهُ أَنَّ الْعَرَادَ بِالْأَهْجُونِ
أَبَاقِيَةٌ هِيَ هَبْرُ الشَّيْقَاتِ ۗ ۷ یعنی اس بھرت سے مراد مگنا ہوں کا ترک کرنا ہے؟ جیسا کہ
ایک حدیث میں رسول کریم صل اللہ علیہ وسلم ارشاد فرماتے ہیں، أَنَّمَّا يَأْخُذُ مِنْ هَبْرِ
مَا أَنْهَى اللَّهُ عَنْهُ ۖ ۸ یعنی ہما جس بڑے ہے جو ان ستمام چیزوں سے پرہیز کرے جن کو
اللہ تعالیٰ نے حرام کیا ہے ۹ (بجوال المرقاۃ جلد اول)

ذکورہ بحث سے معلوم ہوا کہ اصطلاح میں بھرت کا اطلاق دو معنی پر ہوتا ہے:
(۱) دین کے لئے ترک وطن کرنا، جیسا کہ صحابہ رضوان اللہ علیہم السَّلَامُ اپنے وطن کر ترک
کر کے مدینہ اور جہشہ تشریف لے گئے۔ (۲) مگنا ہوں کا چھوڑنا۔

وَلَا تَغْيِرُ دِيَنَكُمْ وَلَا يَأْتِيَ دِيَنُكُمْ ۚ اس آیت سے معلوم ہوا کہ کفار سے طلب
نصرت حرام ہے، چنانچہ ایک روایت میں آتا ہے کہ کفار کے خلاف انصار نے جب یہو
سے حد طلب کرنے کی اجازت آپ سے چاہی تو آپ نے فرمایا: أَلْحَقْتُ لِلْحَاجَةِ لَنَا
بِهِمْ ۖ یعنی یخبت قوم ہے اس کی ہمیں کوئی حاجت نہیں ۱۰ (منظری جلد ۲)

فَعَلَّا كَانَ لِمُؤْمِنِينَ أَنْ يُقْتَلُ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأً وَمَنْ قُلِّ مُؤْمِنًا خَطَا فَتَحْرِيرُ
او مسلمان کا کام نہیں کرتے مسلمان کو بگر غلطی سے اور جو قتل کرے مسلمان کو غلطی سے تو آزاد کرے
رَقْبَةٌ مُؤْمِنَةٌ وَدِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلَهُ إِلَّا أَنْ يَصْدِقُوا
گردن ایک مسلمان کی اور خون بہا پہنچائے اس کے گمراہوں کو غیریک وہ معاف کر دیں،
فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ أَعْلَمُ بِلِكْمَرٍ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقْبَةٍ
پھر اگر قتل عقا ایسی قوم میں سے کہ دھماکے دشمن ہیں اور خود وہ مسلمان عقا تو آزاد کرے گردن
مُؤْمِنَةٌ وَرَأَنَّ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بِيَنَكَرٍ وَبَيْنَهُمْ مِيَشَافٍ
ایک مسلمان کی اور اگر وہ دھماکے دشمن میں اور ان میں ہدیہ ہے،
فَلِيَأَتِهِ مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقْبَةٍ مُؤْمِنَةٍ
تو خون بہا پہنچائے اس کے گمراہوں کو اور آزاد کرے گردن ایک مسلمان کی

فَمَنْ لَمْ يَحْلِ فَصَيَامٌ شَهْرٍ يَنْ مُتَّا بَعْدَنْ زَوْبَهُ مَنْ
بھر سکر میرزا ہر قردازے رکے دو بھینے کے برابر گناہ بخشنلانے کو
اَدْلُّ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا حَكِيمًا ۧ ۱۱ وَمَنْ يَقْتَلُ مُؤْمِنًا مَعْنَى
اللہ سے اور افسوس جانتے والا بحکمت والا ہے اور بھر کوئی قتل کرے مسلمان کو جان کر
فَجَزَا وَلَا يَجْهَنَّمُ خَلِدًا فِيهَا وَعَذَابٌ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعْنَهُ
تو اس کی سزا دوزخ ہے پڑا ہے کامی میں اور اللہ کا اس پر غضب ہوا اور اس کو عذت
وَأَعْدَلَهُ عَذَّابًا عَظِيمًا ۫ ۱۲
کی اور اس کے داسطے تیار کیا بڑا عذاب

خلاصہ تفسیر

اور کسی مومن کی شان نہیں کہ وہ کسی مومن کو (ابتداء) قتل کرے یعنی غلطی سے
روجاتے تو اور بات ہے) اور بھر شخص کسی مومن کو غلطی سے قتل کرے تو اس پر رشرغا
ایک مسلمان غلام یا لونڈسی کا آزاد کرنا (راجہ) ہے اور خون بہار بھی واجہ ہے جو اس
مقتول کے خاندان را لوں کو (یعنی ان میں جو وارث ہیں بقدر حصہ میراث) ہوا لگر دی
جاتے را درجس کے کوئی دارث نہ ہو تو بہیت المال قائم مقام ورثہ کے ہے) مگر یہ کہ وہ
لوگ را س خون بہا کر) معاف کر دیں (خواہ گل یا بعض اتنی ہی معاف ہو جاوے گی) اور اگر وہ (مقتول خطأ) ایسی قوم سے ہو جو تمہارے مخالف ہیں (یعنی حربی ہیں اور انہی میں
کسی وحیسکر رہتا تھا) اور وہ شخص خود مومن ہے تو (صرف) ایک غلام یا لونڈسی مسلمان کا
آزاد کرنا پڑے گا، اور دیت اس لئے نہیں کہ اگر ورثہ اس مقنول کے مسلمان میں تب تو
وہ اسلامی حکومت کے ماخت نہ ہونے کے باعث متخون ہیں، اور اگر کافر ہیں تو اس
صورت میں دیت بہت المال کا حق ہو لی، اور دارالحربے دارالاسلام کے بہت المال
میں ترکہ لا یا نہیں جاتا) اور اگر وہ (مقتول خطأ) ایسی قوم سے ہو کہ تم میں اور ان میں
معابرہ (صلح یا زمرہ کا) ہو دیتی زمی یا مصالح دستا نہیں ہو تو خون بہار بھی واجہ ہے
جو اس (مقتول) کے خاندان را لوں کو (یعنی ان میں جو وارث ہیں) حوالہ کر دی جادے،
زکوں کے کافر کا فر کا وارث ہوتا ہے) اور ایک غلام یا لونڈسی مسلمان کا آزاد کرنا پڑے گا،

پھر زجن صورتوں میں غلام لونڈی کا آزاد کرنا دا جب ہے، اس شخص کو (غلام لونڈی) نہ ملے را درہ نہ اتنے دام ہوں کر خرد سکے، تو راس کے ذمہ بجائے اس کردا کرنے کے، متواتر ریعن (کاتار) رہ ماہ کے روزے یہیں ریے آزاد کرنا اور رہ نہ ہو سکے تو روزے رکھنا، بطریق توبہ کے (بے) جرائد کی طرف سے مفترر ہوئی ہے (ریعن اس کا یہ طریقہ مشرد ع ہولہ ہے) اور اللہ تعالیٰ بڑے علم والے حکمت والے یہیں را پہنے علم و حکمت سے مصلحت کے منابع احکام مفترر فرمائے یہیں، گوہر جگہ حکمت بندہ کو معلوم نہ ہو، اور جو شخص کسی مسلمان کو تصدیق اقل سردار کے تو اس کی راصل، سزا (تو) جہنم (میں اس طرح رہنا) ہے کہ ہیشہ ہیشہ کو اس میں رہتا رہیکن اللہ تعالیٰ کا فضل ہے کہ یہ اصل سزا جاری نہ ہوگی، بلکہ ایمان کی برکت سے آخر بخجات ہو جائے گی، اور اس پر (ایک میعاد معین نکل کے واسطے)، اللہ تعالیٰ غضبناک ہوں گے، اور اس کو اپنی رحمت (خاصل) سے دور کریں گے اور اس کے لئے بڑی سزا (یعنی سزا، دوزخ) کا سامان کریں گے۔

معارف و مسائل

رابط آیات اور پرست قتل و قتال کا ذکر چلا آ رہا ہے، اور کچھ صورتیں ابتداء قتل کی آٹھیں، کیونکہ مقتول چار حال سے عالم نہیں ہے، یا مومن ہے یا ذمی، یا مصالح و مسماں ہے یا حریب ہے، اور قتل و تسلیم کا ہے یا عذر یا اخطاء، پس اس اعقاب سے محل صورتیں قتل کی آٹھ ہوئیں، آول مرمن کا قتل عذر، دوم مؤمن کا قتل خطا، سوم ذمی کا قتل عذر، چہارم ذمی کا قتل خطا، پنجم مصالح کا قتل عذر، ششم مصالح کا قتل خطا، ہفتم حربی کا قتل عذر، هشتم حربی کا قتل خطا۔

ان صورتوں میں بعض کا حکم تو اور پر معلوم ہو چکا، بعض کا آگے مذکور ہے، اور بعض کا حدیث میں موجود ہے، چنانچہ صورت اولیٰ کا حکم ذمی یعنی وجوب تصاص سورة بقرہ یعنی مذکور ہے اور حکم اخروی آٹھے آیت و متن یقشیں میں آتا ہے، اور صورت دوم کا ہیان قول اللہ تعالیٰ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنِينَ (ال قوله)، ذکر موقوفہ من ثقہ خریف و رقبۃ میں آتا ہے، اور صورت سوم کا حکم حدیث دار طعن میں ہے کہ ذمی کے عوض رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمان سے تصاص لیا (آخر جز الرطبی فی تحریج الہدایہ) صورت چہارم کا ذکر قول اللہ تعالیٰ وَلَمْ يَكُنْ مِنْ قَوْمٍ أَهْبَيْنَكُمْ وَبَتَّيْهِمْ مِنْ مَيْتَانٍ میں آتا ہے، صورت پنجم کا ذکر اور پرست کے روکوں قول اللہ تعالیٰ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ كُمْ عَلَيْهِمْ سَيِّئَاتٌ میں آچکا ہے،

صورت ششم کا حکم صورت چہارم کے ساتھ ہی مذکور ہے، کیونکہ میتھاں عام ہے جو دنیا اور دنیا کی صورت میں شامل ہے، پس ذمی و میتھا میں دلوں آئے، ورخشار کی کتاب الدیات کے شروع میں میتھا کی دیت کے وجوب کی تصحیح کی ہے، صورت ہفتم و ششم کا حکم خود چاد کی مشروطت سے اور پر معلوم ہو چکا، کیونکہ چاد میں اہل حرب قصر امفوتوں ہوتے ہیں، اور خطار کا جواز بوجو اولیٰ ثابت ہو گا۔ (بیان لہتہ آن)

قتل کی تین قسمیں اور پہلی قسم: عمد، جو ظاہراً تصدی سے لیے آڑ کے ذریعہ سے راقع ان کا شرعی حکم ہو جو آئنی یا تغیریت احیاز میں آئنی الہکی طرح ہو، جیسے دھار والا پاس یا دھار والا پھر وغیرہ۔

دوسرا قسم: شبہ عمد، جو تصدی تو ہو گریے آڑ سے نہ ہو جس سے اجراء میں تغیریت ہو سکتی ہو۔

تیسرا قسم: خطا، یا تو تصدی و ظن میں کہ دوسرے آدمی کو شکاری جاتو رہیا کافر ہر سبھ کرنشاہ لگا دیا ایسا فعل میں کہ نشانہ تو جانور ہی کو لگا یا یعنی آدمی کو جا لگا، اس میں خطا سے مراد غیر عمد ہے، پس دوسرا، تیسرا دنوں قسمیں اس میں آجئیں، دنوں میں دیت بھی ہے، اور گناہ بھی ہے، مگر ان دنوں امریں دنوں قسمیں متفاوت ہیں۔

دیت دوسرا قسم کی تعداد نہ ہے، چار قسم کے یعنی ایک ایک قسم کے پچیں پچیں، اور دیت تیسرا قسم کی تعداد نہ ہے، پانچ قسم کے یعنی ایک ایک قسم کے میں میں، المبتدا اگر دیت میں نقد دیا جائے تو دنوں قسموں میں دس ہزار درہم شرعی یا ایک ہزار دینار شرعی ہیں، اور گناہ دوسرا قسم میں زیادہ ہے بوجہ قصد کے، اور تیسرا قسم میں کم صرف بے احتیاطی کا (کذافی الہدایہ) چانچہ سخریر رتبہ کا وجوب و نیز لفظ توبہ بھی اس پر دال ہے، اور یہ حقیقت ان تینوں کی دنیا میں جاری ہونے والے احکام شرعیہ کے اعتبار سے ہے، اور گناہ کے اعتبار سے عمد و غیر عمد ہوتا، اس کا مدار قبلی تصدی و ارادہ پر ہے، جس پر عید آئندہ کا مدار ہے، وہ خدا کو معلوم ہے، مکن ہے کہ اس اعتبار سے قسم اول غیر عمد ہو جائے اور قسم ثالی عمد ہو جائے۔

مسئلہ: یہ معتدار مذکور دیت کی جب ہے کہ مقتول مرد ہو اور اگر عورت ہو تو اس کی نصف ہے (کذافی الہدایہ)

مسئلہ: وہ پت مسلم اور زمی کی برابر ہے، قول رسول علیہ السلام اکد دیتہ مکن ذمی عفریدی عفریدی الفداد نثار، (کذافی الہدایہ اخوجه ابو داؤد فی مرسیله)۔

مسئلہ: کفارہ یعنی تحریر رقبہ یا روزے رکھنا خود قاتل کر ادا کرنا پڑتا ہے، اور دیت قاتل کے اہل نصرت پر ہر جن کو شرعاً کی اصطلاح میں ماقول کہتے ہیں (بیان القرآن) یہاں پر مشتمل ہے کیا جائے کہ قاتل کے جرم کا بوجہ اس کے اولیاء اور انصار پر کیوں ڈالا جاتا ہے کیونکہ وہ توبے قصور ہیں । وجہ دراصل یہ ہے کہ اس میں قاتل کے اولیاء بھی قصور دار ہوتے ہیں، کہ انہوں نے اس کو اس قسم کی بے اختیاطی کرنے سے روکا ہے، اور دیت کے خوف سے آئندہ وہ لوگ اس کی حفاظت میں کوتاہی نہ کریں گے۔
مسئلہ: کفارہ میں لونڈی غلام برابر ہیں، الفاظ رقبہ عام ہے، البتہ ان کے عضناً سالم ہونے چاہیں۔

مسئلہ: دیت مقتول کی شرعی دراثت میں تقسیم ہوگی، اور جزا پناحصہ معاف کرو گا اس قدر معاف ہو جائے گی، اور اگر سبیع معاف کر زیاب معاف ہو جائے گی۔

مسئلہ: جس مقتول کا کوئی دارث شرعی نہ ہو اس کی دیت بیت المال میں داخل ہوگی، کیونکہ دیت ترکہ کا بھی حکم ہے۔ (بیان القرآن)

مسئلہ: اہل میثاق (ذمی یا مستامن) کے باب میں جو دیت واجب ہے ظاہر ہے کہ اس وقت ہے جب اس ذمی یا مستامن کے اہل موجود ہوں، اور اگر اس کے اہل نہ ہوں یادہ اہل مسلمان ہوں اور مسلمان کافر کا دارث ہو نہیں سکتا، اس لئے وہ بھائے نہ ہونے کے ہے، تو اگر وہ ذمی ہے تو اس کی دیت بیت المال میں داخل کی جائیں، کیونکہ ذمی لاوارث کا ترک جس میں دیت داخل ہے، بیت المال میں آتا ہے، (رکاوی الدالخی) درز واجب نہ ہوگی (بیان لمعتران)

مسئلہ: روزے میں اگر مرض وغیرہ کی وجہ سے تسلیل باقی نہ رہا موت و از فر رکھنے پڑیں گے، البتہ عورت کے حیض کی وجہ سے تسلیل ختم نہیں ہوگا۔

مسئلہ: اگر کسی عذر سے روزہ پر قدرت نہ ہو تو قدرت تک توبہ کیا کرے۔

مسئلہ: قبل عمر میں یہ کفارہ نہیں توبہ کرنا چاہئے۔
(بیان القرآن)

يَا يَهُوَالَّذِينَ آمَنُوا إِذَا أَضْرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا
اَنَّهُ اِيمَانُ وَالرَّجُلُ جَنَاحُ اللَّهِ كَمَا كَمَّ رَاهُ مِنْ
وَلَا تَقُولُوا مَا لَمْ يَعْلَمُ اللَّهُكُمْ السَّلَامُ كَسْتَ مُؤْمِنًا
ادامت کبوتر اس شخص کو کہ جو تم سے سلام طلب کرے کہ تم مسلم نہیں
تَبَتَّعُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الَّذِي اَنْيَاهُ فَعِنْدَ اللَّهِ مَعَانِصُ
تم چاہئے ہو اس باب دنیا کی زندگی کا سو اللہ کے الٰہ بہت ٹھیکیں
كَثِيرًا طَكَذِيلَكُنْدُمْ مِنْ قَبْلِ فَمَنِ اللَّهُ عَلِيهِ كُمْ
میں تم بھی تو ایسے ہی سخے اس سے پہلے پھر اللہ نے تم پر فضل کیا
فَتَبَيَّنُوا اَنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ⑨۲
سواب صحیح کرو میں کہ اللہ سخا کاموں سے خبردار ہے برابر
يَسْتَوْى الْقِعْدَ وَنَمَّ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَا وَلِي الصَّرَرَ
نہیں بیٹھ رہنے والے مسلمان جن کو کرنے عذر نہیں،
وَالْمُجْهَدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ
اور وہ مسلمان جو اپنے والے میں اللہ کی راہ میں اپنے مال سے اور جان سے،
فَضْلَ اللَّهِ الْمُجْهَدُونَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ
اللہ نے بڑھادیا لڑنے والوں کا اپنے مال اور جان
عَلَى الْقِعْدَيْنَ دَرَجَتُهُ وَكُلَّا وَعْدَ اللَّهِ الْحُسْنَى وَفَضْلَ
بیٹھ رہنے والوں پر درج اور ہر ایک سے وعدہ کیا اللہ نے بھلان کا اور زیادہ کیا
اللَّهُ الْمُجْهَدُونَ عَلَى الْقِعْدَيْنَ أَجْرًا عَظِيمًا ⑨۳
اللہ نے لڑنے والوں کو بیٹھ رہنے والوں سے اجر عظیم میں جو کہ درجے میں
قِنْدَهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً طَوَّلَ اللَّهُ عَفْوُمْ رَحِيمًا ⑨۴
اللہ کی طرف سے اور بھاشش ہے اور ہر بانی ہے اور اللہ ہے بھائی دلا نہ سریان